Euroopa Liidu

Teataja

L 182

Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

60. aastakäik

13. juuli 2017

Sisukord

II *Muud kui seadusandlikud aktid*

MÄÄRUSED

★ **Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2017/1259, 19. juuni 2017, millega asendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 861/2007 (millega luuakse Euroopa väiksemate nõuete menetlus) I, II, III ja IV lisa** 1

★ **Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2017/1260, 19. juuni 2017, millega asendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1896/2006 (millega luuakse Euroopa maksekäsumenetlus) I lisa** 20

★ **Komisjoni määrus (EL) 2017/1261, 12. juuli 2017, millega muudetakse määrust (EL) nr 142/2011 seoses sulatatud rasvade teatavate alternatiivsete töötlemismeetodite kasutuselevõtmisega** [1] 31

★ **Komisjoni määrus (EL) 2017/1262, 12. juuli 2017, millega muudetakse määrust (EL) nr 142/2011 seoses põllumajandusloomade sõnniku kasutamisega kütusena põletuskäitistes** [1] 34

★ **Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2017/1263, 12. juuli 2017, millega ajakohastatakse liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide nimekirja, mis on kehtestatud rakendusmäärusega (EL) 2016/1141 vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) nr 1143/2014** 37

Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2017/1264, 12. juuli 2017, millega kehtestatakse jaotuskoefitsient kogustele, mille kohta on esitatud ajavahemikul 30. juunist 7. juulini 2017 impordilitsentsitaotlused määrusega (EÜ) nr 969/2006 maisi jaoks avatud tariifikvootide raames 40

[1] EMPs kohaldatav tekst

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

OTSUSED

★ **Komisjoni rakendusotsus (EL) 2017/1265, 11. juuli 2017, millega muudetakse rakendusotsuse 2014/709/EL (milles käsitletakse loomatervishoiualaseid tõrjemeetmeid seoses sigade Aafrika katkuga teatavates liikmesriikides) lisa** *(teatavaks tehtud numbri C(2017) 4686 all)* [1] 42

[1] EMPs kohaldatav tekst

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

KOMISJONI DELEGEERITUD MÄÄRUS (EL) 2017/1259,

19. juuni 2017,

millega asendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 861/2007 (millega luuakse Euroopa väiksemate nõuete menetlus) I, II, III ja IV lisa

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. juuli 2007. aasta määrust (EÜ) nr 861/2007, millega luuakse Euroopa väiksemate nõuete menetlus, ([1]) eriti selle artiklit 26,

ning arvestades järgmist:

(1) Määruse (EÜ) nr 861/2007 lisadega nähakse ette vormid, mida tuleb kasutada, et lihtsustada määruse kohaldamist.

(2) Määrust (EÜ) nr 861/2007 muudeti Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) 2015/2421 ([2]). Euroopa väiksemate nõuete menetluses kehtestatud muudatused peaksid kajastuma lisades esitatud vormides. Selguse huvides oleks asjakohane asendada terved lisad.

(3) Kuna määruse (EÜ) nr 861/2007 muudatusi hakatakse kohaldama alates 14. juulist 2017, peaks käesolev määrus jõustuma 14. juulil 2017.

(4) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud protokolli nr 21 (Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukoha kohta vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala suhtes) artikli 3 ja artikli 4a lõike 1 kohaselt on Ühendkuningriik ja Iirimaa teatanud oma soovist osaleda määruse (EÜ) nr 861/2007 ja määruse (EL) 2015/2421 vastuvõtmisel ja kohaldamisel ning seetõttu on käesolev määrus nende suhtes siduv.

(5) *Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule* lisatud protokolli nr 22 (Taani seisukoha kohta) *artiklite 1 ja 2* kohaselt ei osale *Taani käesoleva määruse vastuvõtmisel ning see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldatav.*

(6) Seepärast on vaja määruse (EÜ) nr 861/2007 I–IV lisa asendada,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 861/2007 I–IV lisa asendatakse käesoleva määruse lisas oleva tekstiga.

([1]) ELT L 199, 31.7.2007, lk 1.

([2]) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2015. aasta määrus (EL) 2015/2421, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 861/2007, millega luuakse Euroopa väiksemate nõuete menetlus, ning määrust (EÜ) nr 1896/2006, millega luuakse Euroopa maksekäsumenetlus (ELT L 341, 24.12.2015, lk 1).

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 14. juulil 2017.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja liikmesriikides vahetult kohaldatav kooskõlas aluslepingutega.

Brüssel, 19. juuni 2017

Komisjoni nimel

president

Jean-Claude JUNCKER

LISA

„I LISA

EUROOPA VÄIKSEMATE NÕUETE MENETLUS

VORM A

NÕUDEVORM

(Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 861/2007 (millega luuakse Euroopa väiksemate nõuete menetlus) artikli 4 lõige 1)

Kohtuasja number (*):

Kohtu poolt vastu võetud: _____/ _____/ _____ (*)

(*) Täidab kohus.

OLULINE TEAVE

PALUN LUGEDA JUHTNÖÖRE IGA PUNKTI ALGUSES – NEED AITAVAD VORMIST ARU SAADA

Abi vormi täitmiseks

Teil võib vormi täitmiseks vaja minna abi. Selleks et selgitada välja, kuidas abi saada, tutvuge liikmesriikide esitatud teabega, mis on avaldatud Euroopa e-õiguskeskkonna portaalis veebisaidil Euroopa justiitsatlas tsiviilasjades aadressil https://e-justice.europa.eu/content_small_claims-354-et.do . Kõnealune abi ei sisalda õigusabi, mille saamiseks tuleb esitada asjakohane taotlus liikmesriigi õiguse kohaselt. Samuti ei sisalda see Teie kohtuasja õiguslikku hinnangut.

Keel

Käesolev vorm tuleb täita selle kohtu töökeeles, kuhu taotlus saadetakse. Vorm on kättesaadav kõikides Euroopa Liidu institutsioonide ametlikes keeltes Euroopa e-õiguskeskkonna portaalis aadressil https://e-justice.europa.eu/content_small_claims_forms-177-et.do . See võib Teid aidata vormi täitmisel nõutud keeles.

Tõendavad dokumendid

Nõudevormile tuleks vajaduse korral lisada mis tahes asjakohased tõendavad dokumendid. Siiski ei takista see Teil vajaduse korral täiendavate tõendite esitamist menetluse jooksul.

Nõudevormi koopia ja vajaduse korral tõendavate dokumentide koopiad toimetatakse kostjale kätte. Kostjal on võimalus neile vastata.

1. *Kohus*

Sellel väljal tuleks Teil kindlaks määrata kohus, kuhu taotluse saadate. Kohut valides tuleks Teil kaaluda kohtualluvuse aluseid. Mittetäielik nimekiri võimalikest kohtualluvuse alustest on esitatud 4. punktis. Soovi korral võite pädeva kohtu andmete (aadress, telefon jne) leidmiseks kasutada asjaomast otsingufunktsiooni Euroopa e-õiguskeskkonna portaalis aadressil:

https://e-justice.europa.eu/content_small_claims-354-et.do

1. *Millisele kohtule Te nõude esitate?*

1.1. Nimi:

1.2. Tänav ja maja number/postkast:

1.3. Linn ja sihtnumber:

1.4. Riik:

2. *Hageja*

Sellel väljal tuleb Teil esitada enda kui hageja ning oma esindaja (kui on) andmed. Teie esindamine advokaadi või muu juristi poolt ei ole kohustuslik.

Mõnedes riikides ei pruugi postkastinumbri esitamine aadressina olla piisav ning seetõttu peaksite lisama tänava nime ja maja numbri koos sihtnumbriga. Kui see nõue on täitmata, võib dokument jääda kätte toimetamata.

Kui Teil on liikmesriigi ametiasutuse antud isikukood, oleks kasulik see esitada. Kui Teil ei ole isikukoodi, oleks kasulik esitada passi või isikut tõendava dokumendi number, kui Teil on see olemas. Kui Te tegutsete juriidilise isiku nimel või üksuse nimel, kellel on õigus- ja teovõime, oleks kasulik esitada asjaomane registreerimisnumber.

„Muud andmed“ võivad sisaldada lisateavet, mis aitab Teie isikut tuvastada, näiteks sünnikuupäev, amet või positsioon ettevõttes.

Kui hagejaid on rohkem kui üks, kasutage palun lisalehti.

2. *Hageja andmed*
2.1. Perekonnanimi, eesnimi/ühingu või organisatsiooni nimi:
2.2. Isikukood või passi number/registreerimisnumber (*):
2.3. Tänav ja maja number/postkast:
2.4. Linn ja sihtnumber:
2.5. Riik:
2.6. Telefon (*):
2.7. E-post (*):
2,8. Hageja esindaja (kui on) ja kontaktandmed (*):
2.9. Muud andmed (*):

3. *Kostja*

Sellel väljal tuleb Teil esitada kostja ja tema esindaja (kui on teada) andmed. Kostja esindamine advokaadi või mõne muu õigusala esindaja poolt ei ole kohustuslik.

Mõnes liikmesriigis ei pruugi postkastinumbri esitamine aadressina olla piisav ja seetõttu peaksite lisama tänava nime ja maja numbri koos sihtnumbriga. Kui see nõue on täitmata, võib dokument jääda kätte toimetamata.

Kui Te teate kostjale liikmesriigi ametiasutuse antud isikukoodi, oleks kasulik see esitada. Teise võimalusena või lisaks sellele oleks kasulik esitada kostja passi või isikut tõendava dokumendi number, kui Teil on see olemas. Kui kostja on juriidiline isik või üksus, kellel on õigus- ja teovõime, oleks kasulik esitada kostja asjaomane registreerimisnumber, kui Te seda teate.

„Muud andmed“ võivad sisaldada lisateavet, mis aitab isikut tuvastada, näiteks sünnikuupäev, amet või positsioon ettevõttes. Kui kostjaid on rohkem kui üks, kasutage palun lisalehti.

3. *Kostja andmed*
3.1. Perekonnanimi, eesnimi/ühingu või organisatsiooni nimi:
3.2. Isikukood või passi number/registreerimisnumber:
3.3. Tänav ja maja number/postkast:

(*) Vabatahtlik.

3.4. Linn ja sihtnumber:

3.5. Riik:

3.6. Telefon (*):

3.7. E-post (*):

3.8. Kostja esindaja (kui on) ja kontaktandmed (*):

3.9. Muud andmed (*):

4. *Kohtualluvus*

Taotlus tuleb esitada kohtule, kelle pädevusse kuulub selle läbivaatamine. Kohtualluvus määratakse kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) nr 1215/2012 ([1]) sätestatud kohtualluvuse eeskirjadega.

Selles punktis on esitatud mittetäielik nimekiri võimalikest kohtualluvuse alustest.

Teavet kohtualluvuse eeskirjade kohta võite leida Euroopa justiitsatlase veebisaidilt aadressil: https://e-justice.europa.eu/content_brussels_i_regulation_recast-350-et.do

Samuti võite vaadata aadressilt http://ec.europa.eu/civiljustice/glossary/glossary_et.htm kasutatud õigusterminite selgitusi.

4. *Millel põhineb Teie arvates kohtualluvus?*

4.1. Kostja alaline elu- või asukoht ☐

4.2. Tarbija alaline elukoht ☐

4.3. Kindlustusvõtja, kindlustatu või soodustatud isiku alaline elu- või asukoht ☐

4.4. Vaidlusaluse kohustuse täitmise koht ☐

4.5. Kahju tekitanud sündmuse toimumiskoht ☐

4.6. Kinnisvara asukoht ☐

4.7. Poolte kokkuleppel valitud kohus ☐

4.8. Muu (täpsustada) _____

5. *Kohtuasja piiriülene olemus*

Euroopa väiksemate nõuete menetluse kasutamiseks peab Teie kohtuasjal olema piiriülene olemus. Nõudel on piiriülene olemus, kui vähemalt ühe poole alaline elu- või asukoht või peamine elukoht on liikmesriigis, mis ei ole liikmesriik, kus asub avaldusega tegelev kohus.

(*) Vabatahtlik.

([1]) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2012. aasta määruse (EL) 1215/2012 kohtualluvuse ja kohtuotsuste tunnustamise ja täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusasjades (ELT L 351, 20.12.2012, lk 1).

5. *Kohtuasja piiriülene olemus*	
5.1. Hageja alalise elu- või asukoha või peamise elukoha riik:	_____
5.2. Kostja alalise elu- või asukoha või peamise elukoha riik:	_____
5.3. Kohtu asukoha liikmesriik:	_____

6. *Pangaandmed (vabatahtlik)*

Väljal 6.1 võite kohut teavitada sellest, mil viisil Te kavatsete maksta taotluse läbivaatamise tasu. Kohtus, kuhu Te oma taotluse saadate, ei pruugi olla võimalikud kõik maksmisviisid. Te peaksite välja selgitama, milliseid makseviise kohus aktsepteerib. Selle väljaselgitamiseks tutvuge asjaomase liikmesriigi esitatud teabega, mis on avaldatud Euroopa e-õiguskeskkonna portaalis veebisaidil Euroopa justiitsatlas tsiviilasjades aadressil https://e-justice.europa.eu/content_small_claims-354-et.do, või võtke ühendust asjaomase kohtuga. Samu vahendeid kasutades leiate rohkem teavet tasumisele kuuluva riigilõivu suuruse kohta.

Kui Te soovite tasuda krediitkaardiga või lubate kohtul debiteerida summa oma pangakontolt, peate käesoleva vormi I liites märkima vajalikud krediitkaardi või pangakonto andmed. Liide on mõeldud kohtu teavitamiseks ja seda ei edastata kostjale.

Väljal 6.2 on Teil võimalus näidata, millisel viisil Te soovite, et kostja tasuks Teile võla, näiteks kui kostja soovib tasuda kohe, isegi enne kohtuotsuse tegemist. Kui Te soovite, et Teile tasutakse pangaülekandega, märkige vajalikud pangaandmed.

6. *Pangaandmed* (*)	
6.1. Kuidas tasute riigilõivu?	
6.1.1. Pangaülekandega	☐
6.1.2. Krediitkaardiga	☐ (palun täitke liide)
6.1.3. Otsekorraldusega oma pangakontolt	☐ (palun täitke liide)
6.1.4. Muu (täpsustage):	
6.2. Millisele kontole peab kostja kandma sissenõutud või määratud summa?	
6.2.1. Konto omanik:	
6.2.2. Panga nimi, BIC või muu asjakohane pangakood:	
6.2.3. Konto number/IBAN:	

7. *Nõue*

Kohaldamisala: Euroopa väiksemate nõuete menetlusel on piiratud kohaldamisala. Käesoleva menetluse raames ei saa menetleda nõudeid, mille väärtus ületab 5 000 eurot või mis on loetletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 861/2007 (millega luuakse Euroopa väiksemate nõuete menetlus) artiklis 2. Kui Teie nõue ei kuulu nimetatud määruse kohaldamisalasse vastavalt artiklile 2, jätkatakse menetlust pädevas kohtus tavalise tsiviilkohtumenetluse korras. Kui Te ei soovi sel juhul menetlust jätkata, peaksite oma taotluse tagasi võtma.

(*) Vabatahtlik.

Rahaline või muu nõue: Te peaksite märkima, kas nõuate raha ja/või midagi muud (mitterahaline nõue), näiteks kaubasaadetist, ja siis täitma vastavalt kas punkti 7.1 ja/või 7.2. Mitterahalise nõude korral täitke punkt 7.2 ja märkige seal oma nõude hinnanguline väärtus. Mitterahalise nõude korral peaksite märkima, kas Teil on kahju hüvitamiseks subsidiaarne nõue, kui algset nõuet ei ole võimalik rahuldada.

Kui soovite, et Teile hüvitataks menetluskulud (nt tõlkekulud, advokaaditasud, dokumentide kättetoimetamise kulud jne), peaksite selle märkima punktis 7.3. Kohtu poolt hüvitamiseks väljamõistetavad kulud võivad liikmesriigiti erineda. Erinevate liikmesriikide kulude kategooriate üksikasjad leiate Euroopa e-õiguskeskkonna portaalis aadressil https://e-justice.europa.eu/content_costs_of_proceedings-37-et.do

Kui soovite, et Teile hüvitataks lepingujärgsed intressid, näiteks laenult, peaksite ära näitama intressimäära ja intressi kulgema hakkamise kuupäeva. Kohus võib Teie nõude rahuldamise korral välja mõista ka seadusjärgse intressi. Kui Te soovite intressi sisse nõuda, siis palun märkige see ära ja lisage intressi kulgema hakkamise kuupäev.

Kasutage vajaduse korral lisalehti, et kirjeldada oma nõuet (nt kui esitate mitu nõuet ja igalt nõudelt nõutav intress hakkab kulgema erineval kuupäeval).

7. *Teie nõue*

☐ 7.1. Rahaline nõue

7.1.1. Põhisumma (v.a intressid ja kulud): _____

7.1.2. Vääring:

☐ Euro (EUR) ☐ Bulgaaria leev (BGN) ☐ Horvaatia kuna (HRK)

☐ Tšehhi kroon (CZK) ☐ Ungari forint (HUF) ☐ Suurbritannia naelsterling (GBP)

☐ Poola zlott (PLN) ☐ Rumeenia leu (RON) ☐ Rootsi kroon (SEK)

☐ muu (palun täpsustage):

☐ 7.2. Muu nõue:

7.2.1. Palun täpsustage, mida nõuate:

7.2.2. Nõude hinnanguline väärtus: _____

Vääring:

☐ Euro (EUR) ☐ Bulgaaria leev (BGN) ☐ Horvaatia kuna (HRK)

☐ Tšehhi kroon (CZK) ☐ Ungari forint (HUF) ☐ Suurbritannia naelsterling (GBP)

☐ Poola zlott (PLN) ☐ Rumeenia leu (RON) ☐ Rootsi kroon (SEK)

☐ muu (palun täpsustage):

7.3. Kas taotlete menetluskulude hüvitamist?

7.3.1. Jah ☐

7.3.2. Ei ☐

7.3.3. Kui jah, palun täpsustage milliste kulude, ja näidake seni hüvitatud või tekkinud kulud:

7.4. Kas taotlete intresside hüvitamist?

Jah ☐

Ei ☐

Kui jah, siis kas intress on:

lepingujärgne? ☐ Kui jah, siis täitke punkt 7.4.1

seadusejärgne? ☐ Kui jah, siis täitke punkt 7.4.2

7.4.1. Kui intress on lepingujärgne, siis:

1) määr on:

☐ _____ %

☐ _____ % kõrgem EKP baasintressimäärast

☐ muu: _____

2) kulgeb alates: _____/_____/_____ (kuupäev)

☐ kuni: _____/_____/_____ (kuupäev)

☐ kohtuotsuse kuupäevani

☐ põhisumma tasumise kuupäevani

7.4.2. Kui intress on seadusejärgne, siis

kulgeb alates: _____/_____ / ____ (kuupäev)

☐ kuni: _____/_____ / ____ (kuupäev)

☐ kohtuotsuse kuupäevani

☐ põhisumma tasumise kuupäevani

7.5. Kas taotlete kuludelt tasumisele kuuluvat intressi?

Jah ☐

Ei ☐

Kui jah, kulgeb alates: ☐ _____ / _____/_____ (kuupäev)

☐ _____ (sündmus)

kuni: ☐ _____/_____/_____ (kuupäev)

☐ põhisumma tasumise kuupäevani

8. *Nõude kirjeldus*

Punktis 8.1 kirjeldage palun lühidalt oma nõude sisu.

Punktis 8.2 kirjeldage palun lühidalt asjaomaseid toetavaid tõendeid. Selleks võivad olla näiteks kirjalikud tõendid (nt leping, kviitung jne) või tunnistaja suuline või kirjalik ütlus. Palun näidake iga tõendi kohta, millist nõude aspekti see peaks toetama.

Vajaduse korral kasutage lisalehti.

8. *Nõude kirjeldus*	
8.1. Palun põhjendage oma nõuet, näiteks kirjeldades, mis juhtus, kus ja millal.	
8.2. Palun kirjeldage tõendeid, mida soovite esitada oma nõude toetamiseks, ning märkige, kuidas need nõuet toetavad. Kui see on asjakohane, peaksite lisama tõendavad dokumendid.	
8.2.1. Kirjalikud tõendid	☐ palun täpsustage
8.2.2. Tunnistajate ütlused	☐ palun täpsustage
8.2.3. Muu	☐ palun täpsustage

9. *Kohtuistung*

Euroopa väiksemate nõuete menetlus on kirjalik menetlus. Kohus võib siiski otsustada pidada kohtuistungi, kui ta leiab, et kirjalike tõendite põhjal ei ole võimalik otsust teha. Te võite kas käesolevas vormis või ka hiljem taotleda kohtuistungi läbiviimist. Kohus võib Teie taotluse rahuldamisest keelduda, kui ta leiab, et kohtuasja asjaolusid arvestades ei ole kohtuistung kohtuasja õiglaseks menetlemiseks vajalik. Kohtuistungi pidamiseks tuleks kasutada kohtuistungi pidamiseks kohtule kättesaadavaid asjakohaseid sidevahendeid, nagu video- või telekonverents. Kui ärakuulatava isiku alaline elu- või asukoht on liikmesriigis, mis ei ole liikmesriik, kus asub hagiavaldust menetlev kohus, korraldatakse kohtuistung sidevahendite abil, kasutades nõukogu määruses (EÜ) nr 1206/2001 ([1]) sätestatud menetlusi. (https://e-justice.europa.eu/content_taking_of_evidence-76-et.do).

Kohus võib siiski otsustada, et kohtukutse saanud isikud peavad füüsiliselt kohal viibima. Te võite kohut oma eelistustest teavitada, kuid pidage meeles, et kui Te esitate taotluse kohtuistungil füüsiliselt kohal viibida, kohaldatakse kohalviibimisega seotud kulude hüvitamise suhtes määruse (EÜ) nr 861/2007 (millega luuakse Euroopa väiksemate nõuete menetlus) artiklis 16 sätestatud eeskirju. Selles artiklis on sätestatud, et kohus ei mõista võitnud poole kasuks välja kulusid, mis on tehtud vajaduseta või on nõuet arvestades ebaproportsionaalsed.

9.1. Kas soovite kohtuistungi läbiviimist?	
Jah	☐
Ei	☐
Jaatava vastuse korral esitage palun põhjendused (*):	
9.2. Kas soovite olla füüsiliselt kohal, kui kohus otsustab pidada kohtuistungi?	
Jah	☐
Ei	☐
Palun esitage põhjendused (*):	

(*) Vabatahtlik.

([1]) Nõukogu 28. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1206/2001 liikmesriikide kohtute vahelise koostöö kohta tõendite kogumisel tsiviil- ja kaubandusasjades (EÜT L 174, 27.6.2001, lk 1).

10. *Dokumentide kättetoimetamine ja kohtuga suhtlemine*

Menetlusdokumendid, nagu Teie taotlus, kostja vastus, vastunõue ja kohtuotsus, võib pooltele kätte toimetada posti teel või elektrooniliste vahendite abil, kui need on kohtule tehniliselt kättesaadavad ja lubatavad selle liikmesriigi menetlusõiguses, kus menetlust läbi viiakse. Kui dokumendid tuleb kätte toimetada muus liikmesriigis, kui selles, kus menetlust läbi viiakse, tuleb järgida ka selle liikmesriigi menetlusnorme, kus dokumendid kätte toimetatakse. Elektroonilisi vahendeid võib kasutada ka muus kirjalikus suhtluses (nt kohtukutse). Elektroonilisi vahendeid võib kasutada ainult siis, kui adressaat on eelnevalt andnud sõnaselge nõusoleku dokumentide elektrooniliseks kättetoimetamiseks või tal on seadusjärgne kohustus elektroonilise kättetoimetamisviisi ja/või muu kirjaliku suhtlusega nõustuda vastavalt selle liikmesriigi menetlusõigusele, kus on adressaadi alaline elu- või asukoht. Kui soovite teavet selle kohta, kas elektrooniline kättetoimetamisviis ja/või suhtlus on asjaomases liikmesriigis võimalik ja lubatud, tutvuge andmetega Euroopa e-õiguskeskkonna portaalis aadressil

https://e-justice.europa.eu/content_small_claims-354-et.do?clang=et

10.1. Kas Te nõustute kostja vastuse, vastunõude ja kohtuotsuse elektroonilise kättetoimetamisega?

Jah ☐

Ei ☐

10.2. Kas Te nõustute muude kui punktis 10.1. nimetatud dokumentide elektroonilise kättetoimetamisega?

Jah ☐

Ei ☐

11. *Kinnitus*

Euroopa väiksemate nõuete menetluses tehtud kohtuotsust võib tunnustada ja täita teises liikmesriigis. Kui Te kavatsete taotleda tunnustamist ja täitmist mõnes muus liikmesriigis kui kohtuotsuse teinud kohtu liikmesriigis, võite selles vormis taotleda, et kohus väljastaks pärast seda, kui on Teie kasuks otsuse teinud, kinnituse kohtuotsuse kohta.

11.1. Kinnitus

Palun kohtul väljastada kinnitus kohtuotsuse kohta

Jah ☐

Ei ☐

Taotluse alusel võib kohus väljastada kinnituse muus keeles, kasutades Euroopa e-õiguskeskkonna portaalis esitatud dünaamilisi vorme. Sellest võib olla abi kohtuotsuse täitmisel muus liikmesriigis. Kohus ei pea väljastama kinnituse vabatekstiväljadele sisestatud teksti tõlget või transliteratsiooni.

11.2

Palun kohtul väljastada kinnituse muus kui kohtumenetluse keeles, täpsemalt:

BG ☐ ES ☐ CS ☐ DE ☐ ET ☐ EL ☐ EN ☐ FR ☐ HR ☐ IT ☐
LV ☐ LT ☐ HU ☐ MT ☐ NL ☐ PL ☐ PT ☐ RO ☐ SK ☐ SL ☐
FI ☐ SV ☐

12. *Kuupäev ja allkiri*

Palun kirjutage viimasele lehele selgelt oma nimi, allkiri ja taotluse kuupäev.

12. *Kuupäev ja allkiri*

Käesolevaga taotlen, et kohus teeks minu nõude põhjal otsuse kostja kahjuks.

Kinnitan, et mulle teadaolevalt on esitatud teave tõene ning edastatud heas usus.

Koht:

Kuupäev: ____ / ___ / _____

Nimi ja allkiri:

Nõudevormi liide (vorm A)

Pangaandmed (*) **riigilõivu tasumiseks**

Konto omanik/krediitkaardi omanik:
Panga nimi, BIC või muu asjakohane pangakood/krediitkaardi väljaandja:
Konto number või IBAN/krediitkaardi number, kehtivusaeg ja turvanumber:

(*) Vabatahtlik.

II LISA

EUROOPA VÄIKSEMATE NÕUETE MENETLUS

VORM B

KOHTU TAOTLUS NÕUDEVORMI TÄIENDAMISEKS JA/VÕI PARANDAMISEKS

(Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 861/2007 (millega luuakse Euroopa väiksemate nõuete menetlus) artikli 4 lõige 4)

Täidab kohus

Kohtuasja number:

Kohtu poolt vastu võetud: _____ / ____ / _____ .

1. *Kohus*

1.1. Nimi:

1.2. Tänav ja maja number/postkast:

1.3. Linn ja sihtnumber:

1.4. Riik:

2. *Hageja*

2.1. Perekonnanimi, eesnimi/ühingu või organisatsiooni nimi:

2.2. Isikukood või passi number/registreerimisnumber (*):

2.3. Tänav ja maja number/postkast:

2.4. Linn ja sihtnumber:

2.5. Riik:

2.6. Telefon (*):

2.7. E-post (*) :

2.8. Hageja esindaja (kui on) ja kontaktandmed (*):

2.9. Muud andmed (*):

3. *Kostja*

3.1. Perekonnanimi, eesnimi/ühingu või organisatsiooni nimi:

3.2. Isikukood või passi number/registreerimisnumber

3.3. Tänav ja maja number/postkast:

3.4. Linn ja sihtnumber:

3.5. Riik:

3.6. Telefon (*):

3.7. E-post (*):

3.8. Kostja esindaja (kui on) ja kontaktandmed (*):

3.9. Muud andmed (*):

(*) Vabatahtlik.

Kohus on Teie nõudevormi analüüsinud ja leidis, et see on puudulik või ei ole piisavalt selge või nõuetekohaselt täidetud: palun täiendage ja/või parandage oma vormi kohtu töökeeles (vt allpool) võimalikult kiiresti ja hiljemalt _____ .

Kohus lükkab Teie taotluse vastavalt määruses (EÜ) nr 861/2007 sätestatud tingimustele tagasi, kui Te ei täida ega/või paranda seda eespool sätestatud tähtpäevaks.

Teie nõudevorm ei ole täidetud õiges keeles. Palun täitke see ühes järgmistest keeltest:

bulgaaria keel	☐	tšehhi keel	☐	horvaadi keel	☐
saksa keel	☐	hispaania keel	☐	kreeka keel	☐
eesti keel	☐	iiri keel	☐	itaalia keel	☐
prantsuse keel	☐	leedu keel	☐	ungari keel	☐
läti keel	☐	hollandi keel	☐	poola keel	☐
malta keel	☐	rumeenia keel	☐	slovaki keel	☐
portugali keel	☐	soome keel	☐	rootsi keel	☐
sloveeni keel	☐	inglise keel	☐	muu: (täpsustada)	

Järgmisi nõudevormi osi tuleb täiendada ja/või neid parandada vastavalt alltoodud juhistele:

—

—

—

—

Koht:

Kuupäev: ____/ ___ / ____

Allkiri ja/või pitser:

III LISA

EUROOPA VÄIKSEMATE NÕUETE MENETLUS

VORM C

VASTUSVORM

(Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 861/2007 (millega luuakse Euroopa väiksemate nõuete menetlus) artikli 5 lõiked 2 ja 3)

OLULINE TEAVE JA JUHTNÖÖRID KOSTJALE

Euroopa väiksemate nõuete menetlust kasutades on Teie vastu on esitatud lisatud nõudevormis toodud nõue.

Te võite vastata, täites käesoleva vormi II osa ning tagastades selle kohtule või mõnel muul nõuetekohasel viisil 30 päeva jooksul pärast seda, kui nõue on Teile koos vastusvormiga kätte toimetatud.

Juhul kui Te ei vasta 30 päeva jooksul, teeb kohus otsuse.

Palun kirjutage vastusvormi lõppu selgelt oma nimi, allkiri ja vastuse kuupäev.

Samuti peaksite lugema nõudevormis esitatud juhtnööre, need võivad aidata Teid vastuse koostamisel.

Abi vormi täitmiseks Teil võib vormi täitmiseks vaja minna abi. Selleks et selgitada välja, kuidas abi saada, tutvuge liikmesriikide esitatud teabega, mis on avaldatud Euroopa e-õiguskeskkonna portaalis veebisaidil Euroopa justiitsatlas tsiviilasjades aadressil https://e-justice.europa.eu/content_small_claims-354-et.do. Kõnealune abi ei sisalda õigusabi, mille saamiseks tuleb esitada asjakohane taotlus liikmesriigi õiguse kohaselt. Samuti ei sisalda see Teie kohtuasja õiguslikku hinnangut.

Keel: Te peaksite nõudele vastama selle kohtu töökeeles, kes Teile käesoleva vormi saatis.

Vorm on kättesaadav kõikides Euroopa Liidu institutsioonide ametlikes keeltes Euroopa e-õiguskeskkonna portaalis aadressil https://e-justice.europa.eu/content_small_claims_forms-177-et.do#action See võib aidata vormi täitmisel nõutavas keeles.

Kohtuistung: Palun pöörake tähelepanu asjaolule, et Euroopa väiksemate nõuete menetlus on kirjalik menetlus. Kohus võib siiski otsustada pidada kohtuistungi, kui ta leiab, et kirjalike tõendite põhjal ei ole võimalik otsust teha. Te võite kas käesolevas vormis või ka hiljem taotleda kohtuistungi läbiviimist. Kohus võib Teie taotluse rahuldamisest keelduda, kui ta leiab, et kohtuasja asjaolusid arvestades ei ole kohtuistung kohtuasja õiglaseks menetlemiseks vajalik. Kohtuistungi pidamiseks tuleks kasutada kohtuistungi pidamiseks kohtule kättesaadavaid asjakohaseid sidevahendeid, nagu video- või telekonverents. Kui ärakuulatava isiku alaline elu- või asukoht on liikmesriigis, mis ei ole liikmesriik, kus asub hagiavaldust menetlev kohus, korraldatakse kohtuistung sidevahendite abil, kasutades määruses (EÜ) nr 1206/2001 sätestatud menetlusi (https://e-justice.europa.eu/content_taking_of_evidence-76-et.do).

Kohus võib siiski otsustada, et kohtukutse saanud isikud peavad füüsiliselt kohal viibima. Te võite kohut oma eelistustest teavitada, kuid pidage meeles, et kui Te esitate taotluse kohtuistungil füüsiliselt kohal viibida, kohaldatakse kohalviibimisega seotud kulude hüvitamise suhtes määruse (EÜ) nr 861/2007 (millega luuakse Euroopa väiksemate nõuete menetlus) artiklis 16 sätestatud eeskirju. Selles artiklis on sätestatud, et kohus ei mõista võitnud poole kasuks välja kulusid, mis on tehtud vajaduseta või on nõuet arvestades ebaproportsionaalsed.

Tõendavad dokumendid: Võite nimetada võimalikke tõendusvahendeid ja lisada vajaduse korral tõendavaid dokumente.

Vastunõue: Kui soovite esitada nõude hageja vastu (vastunõue), peaksite täitma ja lisama eraldi vormi A, mille leiate internetis Euroopa e-õiguskeskkonna portaalis aadressil https://e-justice.europa.eu/content_small_claims_forms-177-et.do#action või saate kohtult, kes Teile selle vormi saatis. Vastunõudes peetakse Teid hagejaks.

Andmete parandamine: Samuti võite teavet enda kohta ise parandada või täiendada (nt kontaktandmed, esindaja jne) punktis 6 „Muu teave“.

Dokumentide kättetoimetamine ja kohtuga suhtlemine: Menetlusdokumendid, nagu Teie vastus ja kohtuotsus, võib pooltele kätte toimetada posti teel või elektrooniliste vahendite abil, kui need on kohtule tehniliselt kättesaadavad ja lubatavad selle liikmesriigi menetlusõiguses, kus menetlust läbi viiakse. Kui dokumendid tuleb kätte toimetada muus liikmesriigis, kui selles, kus menetlust läbi viiakse, tuleb järgida ka selle liikmesriigi menetlusnorme, kus dokumendid tuleb kätte toimetada. Elektroonilisi vahendeid võib kasutada ka muus kirjalikus suhtluses (nt kohtukutse). Elektroonilisi vahendeid võib kasutada ainult siis, kui adressaat on eelnevalt andnud sõnaselge nõusoleku dokumentide elektrooniliseks kättetoimetamiseks või tal on seadusjärgne kohustus elektroonilise kättetoimetamisviisi ja/või muu kirjaliku suhtlusega nõustuda vastavalt selle liikmesriigi menetlusõigusele, kus on adressaadi alaline elu- või asukoht. Kui soovite teavet selle kohta, kas elektrooniline kättetoimetamisviis ja/või suhtlus on asjaomases liikmesriigis võimalik ja lubatud, tutvuge andmetega Euroopa e-õiguskeskkonna portaalis aadressil

https://e-justice.europa.eu/content_small_claims-354-et.do?clang=et

Lisaruum: Vajaduse korral kasutage lisalehti.

I osa (täidab kohus)

Hageja nimi:

Kostja nimi:

Kohus:

Nõue:

Kohtuasja number:

II osa (täidab kostja)

1. Kas Te nõustute nõudega?

   Jah ☐

   Ei ☐

   Osaliselt ☐

Kui vastasite „ei“ või „osaliselt“, palun esitage põhjused:

Nõue ei kuulu Euroopa väiksemate nõuete menetluse kohaldamisalasse. ☐

palun täpsustage

Muu ☐

palun täpsustage

2. Kui Te nõudega ei nõustu, kirjeldage palun tõendeid, mida soovite esitada nõude vaidlustamiseks. Palun märkige, kuidas need Teie vastust toetavad. Kui see on asjakohane, peaksite lisama vajalikud tõendavad dokumendid.

   Kirjalikud tõendid ☐ palun täpsustage

   Tunnistajate ütlused ☐ palun täpsustage

   Muu ☐ palun täpsustage

3. Kas soovite kohtuistungi läbiviimist?

Jah ☐

Ei ☐

Jaatava vastuse korral esitage palun põhjendused (*):

4. Kas soovite olla füüsiliselt kohal, kui kohus otsustab pidada kohtuistungi?

Jah ☐

Ei ☐

Palun esitage põhjendused (*):

5. Kas taotlete menetluskulude hüvitamist?

Jah ☐

Ei ☐

Kui jah, palun täpsustage milliste kulude, ja näidake võimaluse korral seni hüvitatud või tekkinud kulud:

6. Kas Te soovite esitada vastunõuet?

Jah ☐

Ei ☐

Kui jah, täitke palun eraldi vorm A ja lisage see vastunõudele

7.1. Kas Te nõustute kohtuotsuse elektroonilise kättetoimetamisega?

Jah ☐

Ei ☐

7.2. Kas Te nõustute sellega, et elektrooniliselt toimetatakse kätte muud dokumendid peale kohtuotsuse?

Jah ☐

Ei ☐

8. Muu teave (*)

9. Kuupäev ja allkiri

Kinnitan, et mulle teadaolevalt on esitatud teave tõene ning edastatud heas usus.

Koht:

Kuupäev: ___ / ___ / _____

Nimi ja allkiri:

(*) Vabatahtlik.

IV LISA

EUROOPA VÄIKSEMATE NÕUETE MENETLUS

VORM D

KINNITUS EUROOPA VÄIKSEMATE NÕUETE MENETLUSE RAAMES TEHTUD KOHTUOTSUSE KOHTA

(Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 861/2007 (millega luuakse Euroopa väiksemate nõuete menetlus) artikli 20 lõige 2 ja artikkel 23a)

Täidab kohus

1. *Kohus*

1.1. Nimi:

1.2. Tänav ja majanumber/postkast:

1.3. Linn ja sihtnumber:

1.4. Riik:

2. *Hageja*

2.1. Perekonnanimi, eesnimi/ühingu või organisatsiooni nimi:

2.2. Isikukood või passi number/registreerimisnumber (*)

2.3. Tänav ja majanumber/postkast:

2.4. Linn ja sihtnumber:

2.5. Riik:

2.6. Telefon (*):

2.7. E-post (*):

2.8. Hageja esindaja (kui on) ja kontaktandmed (*):

2.9. Muud andmed (*):

3. *Kostja*

3.1. Perekonnanimi, eesnimi/ühingu või organisatsiooni nimi:

3.2. Isikukood või passi number/registreerimisnumber (*)

3.3. Tänav ja maja number/postkast (*):

3.4. Linn ja sihtnumber:

3.5. Riik:

3.6. Telefon (*):

3.7. E-post (*):

3.8. Kostja esindaja (kui on) ja kontaktandmed (*):

3.9. Muud andmed (*):

(*) Vabatahtlik.

4. *Kohtuotsus*

4.1. Kuupäev:

4.2. Kohtuasja number:

4.3. Kohtuotsuse sisu:

4.3.1. Kohus on otsustanud, et _____ peab maksma _____

1) Põhinõue:

2) Intress:

3) Kulud:

4.3.2. Kohus on otsustanud, et _____ peab _____

(Juhul, kui kohtuotsuse tegi apellatsioonikohus, või kohtuotsuse läbivaatamise korral.)

Käesolev kohtuotsus asendab _____ / _____ /_____ tehtud kohtuotsuse, kohtuasja number _____ , ja kõik sellega seotud kinnitused.

KÄESOLEVAT KOHTUOTSUST TUNNUSTATAKSE JA TÄIDETAKSE TEISTES LIIKMESRIIKIDES, ILMA ET OLEKS VAJA TÄIDETAVAKS TUNNISTAMIST JA ILMA VÕIMALUSETA SELLE TUNNUSTAMIST VAIDLUSTADA.

5. *Kohtulik kokkulepe*

5.1. Kuupäev:

5.2. Kohtuasja number:

5.3. Kokkuleppe sisu:

5.3.1. Pooled on kokku leppinud, et _____ maksab _____

1) Põhinõue:

2) Intress:

3) Kulud:

5.3.2. Pooled on kokku leppinud, et _____ _____

Koht:

Kuupäev: _____ / _____/_____

Allkiri ja/või pitser

(*) Vabatahtlik.“

KOMISJONI DELEGEERITUD MÄÄRUS (EL) 2017/1260,

19. juuni 2017,

millega asendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1896/2006 (millega luuakse Euroopa maksekäsumenetlus) I lisa

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1896/2006, millega luuakse Euroopa maksekäsumenetlus, ([1]) eriti selle artiklit 30;

ning arvestades järgmist:

(1) Määruse (EÜ) nr 1896/2006 lisades on kehtestatud vormid, mida tuleb kasutada määruse kohaldamise lihtsustamiseks.

(2) Määrust (EÜ) nr 1896/2006 muudeti Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) 2015/2421, ([2]) mida kohaldatakse alates 14. juulist 2017. Alates sellest kuupäevast on nõude esitajal Euroopa maksekäsu vaidlustamise korral võimalus taotleda, et menetlust jätkataks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EÜ) nr 861/2007 (millega luuakse Euroopa väiksemate nõuete menetlus) sätestatud Euroopa väiksemate nõuete menetluse normide kohaselt ([3]). I lisa liites 2 ja selle täitmise juhendis tuleks seda võimalust arvesse võtta. Selguse mõttes oleks asjakohane I lisa asendada.

(3) Kuna määruse (EÜ) nr 1896/2006 muudatusi hakatakse kohaldama alates 14. juulist 2017, peaks käesolev määrus jõustuma 14. juulil 2017.

(4) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud protokolli nr 21 (Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukoha kohta vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala suhtes) artikli 3 ja artikli 4a lõike 1 kohaselt on kõnealused liikmesriigid teatanud oma soovist osaleda määruse (EÜ) nr 1896/2006 ja määruse (EL) 2015/2421 vastuvõtmisel ja kohaldamisel ja seetõttu on käesolev määrus nende suhtes siduv.

(5) *Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud protokolli nr 22 (Taani seisukoha kohta)* artiklite 1 ja 2 kohaselt *ei osale Taani käesoleva määruse vastuvõtmisel ning see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldatav.*

(6) Seetõttu tuleb asendada määruse (EÜ) nr 1896/2006 I lisa,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1896/2006 I lisa asendatakse käesoleva määruse lisas esitatud tekstiga.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 14. juulil 2017.

([1]) ELT L 399, 30.12.2006, lk 1.
([2]) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2015. aasta määrus (EL) 2015/2421, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 861/2007, millega luuakse Euroopa väiksemate nõuete menetlus, ning määrust (EÜ) nr 1896/2006, millega luuakse Euroopa maksekäsumenetlus (ELT L 341, 24.12.2015, lk 1).
([3]) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. juuli 2007. aasta määrus (EÜ) nr 861/2007, millega luuakse Euroopa väiksemate nõuete menetlus (ELT L 199, 31.7.2007, lk 1).

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja liikmesriikides vahetult kohaldatav kooskõlas aluslepingutega.

Brüssel, 19. juuni 2017

Komisjoni nimel

president

Jean-Claude JUNCKER

LISA

„I LISA

Euroopa maksekäsu avaldus

Vorm A Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1896/2006 (millega luuakse Euroopa maksekäsumenetlus) artikli 7 lõige 1

Palun kindlasti lugeda viimasel leheküljel olevat juhendit – see aitab käesolevat vormi täita!

Palun pöörake erilist tähelepanu sellele, et käesolev vorm tuleb täita avaldusega tegeleva kohtu poolt aktsepteeritud keeles või ühes aktsepteeritud keeltest.

Käesolev vorm on kättesaadav kõikides Euroopa Liidu ametlikes keeltes; see võib aidata vormi täitmisel nõutavas keeles.

1. **Kohus**		
Kohus		
Aadress		
Sihtnumber	Linn	Riik

Tsiviilasja number (lisab kohus)	
Kohtu poolt vastu võetud (päev/kuu/aasta)	
Allkiri ja/või tempel	

2. **Pooled ja nende esindajad**			
Koodide seletus:	01 Nõude esitaja	03 Nõude esitaja esindaja *	05 Nõude esitaja seaduslik esindaja **
	02 Kostja	04 Kostja esindaja *	06 Kostja seaduslik esindaja **

Kood	Ettevõtja või organisatsiooni ärinimi		Identifitseerimiskood (kui see on asjakohane)	
	Perekonnanimi		Eesnimi	
	Aadress	Sihtnumber	Linn	Riik
	Telefon ***	Faks ***	E-post ***	
	Amet ***	Muud üksikasjad ***		
Kood	Ettevõtja või organisatsiooni ärinimi		Identifitseerimiskood (kui see on asjakohane)	
	Perekonnanimi		Eesnimi	
	Aadress	Sihtnumber	Linn	Riik
	Telefon ***	Faks ***	E-post ***	
	Amet ***	Muud üksikasjad ***		
Kood	Ettevõtja või organisatsiooni ärinimi		Identifitseerimiskood (kui see on asjakohane)	
	Perekonnanimi		Eesnimi	
	Aadress	Sihtnumber	Linn	Riik
	Telefon ***	Faks ***	E-post ***	
	Amet ***	Muud üksikasjad ***		

Kood	Ettevõtja või organisatsiooni ärinimi		Identifitseerimiskood (kui see on asjakohane)	
	Perekonnanimi		Eesnimi	
	Aadress	Sihtnumber	Linn	Riik
	Telefon ***	Faks ***	E-post ***	
	Amet ***	Muud üksikasjad ***		

* nt advokaat ** nt vanem, eestkostja, juhatuse liige *** vabatahtlik

3. **Kohtualluvuse alused**

Koodide seletus:

01 Kostja või kaaskostja alaline elu- või asukoht
02 Asjaomase kohustuse täitmise koht
03 Kahjustava sündmuse toimumiskoht
04 Filiaali, esinduse või muu üksuse tegevusest tuleneva vaidluse korral selle filiaali, esinduse või muu üksuse asukoht
05 Kontserni alaline asukoht
06 Kui vaidlus on seotud nõudega maksta tasu veose või lasti päästmise eest, selle kohtu asukoht, mille alluvuses asjaomane veos või last arestiti või oleks võidud arestida
07 Kindlustusvõtja, kindlustatu või kindlustusküsimuses tulu saaja alaline elu- või asukoht
08 Tarbija alaline elukoht
09 Töötaja tavaline tööülesannete täitmise koht
10 Töötaja tööle võtnud ettevõtja asukoht
11 Kinnisvara asukoht
12 Poolte kokkuleppel valitud kohus
13 Ülalpeetava alaline elu- või asukoht
14 Muu (palun täpsustada)

Kood	Täpsustus ainult koodi 14 puhul

4. **Kohtuasja piiriülene olemus**

Koodide seletus:

01	Belgia	06	Kreeka	11	Itaalia	16	Ungari	21	Portugal	26	Rootsi
02	Bulgaaria	07	Hispaania	12	Küpros	17	Malta	22	Rumeenia	27	Ühendkuningriik
03	Tšehhi Vabariik	08	Prantsusmaa	13	Läti	18	Madalmaad	23	Sloveenia	28	muu (täpsustage)
04	Saksamaa	09	Horvaatia	14	Leedu	19	Austria	24	Slovakkia		
05	Eesti	10	Iirimaa	15	Luksemburg	20	Poola	25	Soome		

Nõude esitaja alaline elu- või asukoht või peamine elukoht	Kostja alaline elu- või asukoht või harilik viibimiskoht	Kohtu asukohariik

5. **Pangarekvisiidid (vabatahtlik)**

5.1. **Kohtukulude tasumine nõude esitaja poolt**

Koodide seletus:

01 Pangaülekandega 02 Krediitkaardiga 03 Kohus debiteerib nõude esitaja pangakontolt
04 Õigusabi 05 Muu (palun täpsustada)

Koodide 02 või 03 valimise korral palun sisestada pangarekvisiidid liites 1

Kood	Palun täpsustada koodi 05 puhul

5.2. **Ettenähtud summa tasumine kostja poolt**

Konto omanik	Panga nimi (BIC) või muu asjakohane pangakood
Konto number	**Rahvusvaheline pangakontonumber (IBAN)**

EUR	euro	BGL	Bulgaaria lev	CZK	Tšehhi kroon	GBP	Inglise nael	HUF	Ungari forint
HRK	Horvaatia kuna	PLN	Poola zlott	RON	Rumeenia leu	SEK	Rootsi kroon		

6. **Põhisumma**	Vääring:	Muu (vastavalt rahvusvahelisele pangakoodile)
		Põhinõude koguväärtus ilma intressi ja kuludeta

Nõude esemeks on (kood 1)

01 Müügileping
02 Üürileping – vallasvara
03 Üürileping – kinnisvara
04 Üürileping – kasutusrent
05 Teenuse osutamise leping – elekter, gaas, vesi, telefon
06 Teenuse osutamise leping – tervishoiuteenused
07 Teenuse osutamise leping - transport
08 Teenuse osutamise leping – õigus-, maksu- ja tehniline nõustamine
09 Teenuse osutamise leping – hotell, restoran
10 Teenuse osutamise leping - remont
11 Teenuse osutamise leping - maaklerlus
12 Teenuse osutamise leping - muu (palun täpsustada)
13 Ehitusleping
14 Kindlustusleping
15 Laen
16 Garantii või muu(d) tagatis(ed)
17 Lepinguvälistest kohustustest tulenevad nõuded, kui pooled on nende osas kokkuleppe sõlminud või on tunnistanud võla olemasolu (nt kahjud, alusetu rikastumine)
18 Nõuded, mis tulenevad vara ühisest omandist
19 Kahjud - leping
20 Tellimisleping (ajaleht, ajakiri)
21 Liikmemaks
22 Tööleping
23 Kohtuväline kokkulepe
24 Elatisraha maksmise kokkulepe
25 Muu (palun täpsustada)

Asjaolud (kood 2)

30 Maksmatajätmine
31 Ebapiisav makse
32 Hilinenud makse
33 Kaupade tarnimata või teenuste osutamata jätmine
34 Defektsete kaupade tarnimine või ebakvaliteetsete teenuste osutamine
35 Kaubad või teenused ei vasta tellimusele
36 Muu (palun täpsustada)

Muud üksikasjad (kood 3)

40 Ostukoht
41 Üleandmiskoht
42 Ostukuupäev
43 Tarnekuupäev
44 Asjaomaste kaupade või teenuste liik
45 Kinnisvara aadress
46 Laenu korral laenu eesmärk: tarbijakrediit
47 Laenu korral laenu eesmärk: hüpoteek
48 Muu (palun täpsustada)

PUNKT 1	Kood 1	Kood 2	Kood 3	Selgitus	Kuupäev* (või ajavahemik)	Summa
PUNKT 2	Kood 1	Kood 2	Kood 3	Selgitus	Kuupäev* (või ajavahemik)	Summa
PUNKT 3	Kood 1	Kood 2	Kood 3	Selgitus	Kuupäev* (või ajavahemik)	Summa
PUNKT 4	Kood 1	Kood 2	Kood 3	Selgitus	Kuupäev* (või ajavahemik)	Summa

* Kuupäeva vorming: päev/kuu/aasta

Nõude esitajale on nõude loovutanud (kui see on asjakohane)

Ettevõtja või organisatsiooni ärinimi	Identifitseerimiskood (kui see on asjakohane)

Perekonnanimi	Eesnimi

Aadress	Siht-number	Linn	Riik

Tarbijalepingutega seotud nõuete lisaspetsifikatsioonid (kui see on asjakohane)

Nõue käsitleb tarbijalepingutega seotud küsimusi	Kui vastus on jaatav, siis on kostjaks tarbija	Kui vastus on jaatav, siis on kostja alaliseks elukohaks nõukogu määruse (EÜ) nr 44/2001 artikli 59 tähenduses liikmesriik, kus menetlus algatati
jah ☐ ei ☐	jah ☐ ei ☐	jah ☐ ei ☐

7. **Intress**

Koodide seletus (palun ühitada number tähega):

01 Seadusjärgne 02 Lepinguline 03 Intressi kapitaliseerimine 04 Laenu intressimäär ** 05 Nõude esitaja arvutatud summa 06 Muu ***

A Aastas B Poole aasta jooksul C Kvartalis D Kuus E Muu ***

ID *	Kood	Intressimäär (%)	% üle baasmäära (EKP)	Summalt	Alates	Kuni
ID *	Kood	Intressimäär (%)	% üle baasmäära (EKP)	Summalt	Alates	Kuni
ID *	Kood	Intressimäär (%)	% üle baasmäära (EKP)	Summalt	Alates	Kuni
ID *	Kood	Intressimäär (%)	% üle baasmäära (EKP)	Summalt	Alates	Kuni

ID *	Palun täpsustada koodi 6 ja/või E puhul

* Lisada vastava nõude ID ** Nõude esitaja poolt välja võetud vähemalt põhinõude suuruses *** Palun täpsustada

8. **Leppetrahvid (kui see on asjakohane)**

Summa	Palun täpsustage

9. **Kulud (kui see on asjakohane)**

Koodide seletus: 01 Kohtukulud 02 Muu (palun täpsustada)

Kood	Täpsustus ainult koodi 02 puhul	Valuuta	Summa
Kood	Täpsustus ainult koodi 02 puhul	Valuuta	Summa
Kood	Täpsustus ainult koodi 02 puhul	Valuuta	Summa
Kood	Täpsustus ainult koodi 02 puhul	Valuuta	Summa

10. **Olemasolevad tõendid nõude põhjendamiseks**

Koodide seletus: 01 Kirjalikud tõendid 02 Suulised tõendid 03 Ekspertide tunnistused 04 Eseme või asukoha ülevaatamine 05 Muu (täpsustage)

ID *	Kood	Tõendite kirjeldus	Kuupäev (päev/kuu/aasta)
ID *	Kood	Tõendite kirjeldus	Kuupäev (päev/kuu/aasta)
ID *	Kood	Tõendite kirjeldus	Kuupäev (päev/kuu/aasta)
ID *	Kood	Tõendite kirjeldus	Kuupäev (päev/kuu/aasta)

* Lisada vastava nõude ID

11. **Lisamärkused ja täiendav teave (vajaduse korral)**

Taotlen käesolevaga kohtult, et eespool toodud põhinõude summa ning lisaks intressid, leppetrahvid ja kulud mõistetaks kostja(te)lt nõude esitaja(te) kasuks välja.

Kinnitan, et mulle teadaolevalt on esitatud teave tõene ning edastatud heas usus.

Olen teadlik sellest, et teadlik valeandmete esitamine võib tuua kaasa karistusi päritoluliikmesriigi õiguse alusel.

(Koht)	Kuupäev (päev/kuu/aasta)	Allkiri ja/või tempel

Euroopa maksekäsu avalduse liide 1

Pangarekvisiidid kohtukulude tasumiseks nõude esitaja poolt

Koodide seletus: 02 Krediitkaardiga 03 Kohus debiteerib nõude esitaja pangakontolt

Kood	Konto omanik	Panga nimi (BIC) või muu asjakohane pangakood / krediitkaardi väljaandja

Kontonumber / krediitkaardi number	Rahvusvaheline pangakontonumber (IBAN) / krediitkaardi kehtivusaeg ja turvanumber

Euroopa maksekäsu avalduse liide 2

Edasine menetlus juhul, kui esitatakse vastuväide

Koodide seletus:

01. Juhul, kui kostja esitab vastuväite, palun menetlus katkestada.

02. Juhul, kui kostja esitab vastuväite, palun menetlust
jätkata Euroopa väiksemate nõuete menetluse (kui see on kohaldatav) normide kohaselt

03. Juhul, kui kostja esitab vastuväite, palun menetlust
jätkata liikmesriigi asjakohaste tsiviilkohtumenetluse normide kohaselt.

Tsiviilasja number (täita juhul, kui käesolev liide edastatakse kohtule avaldusest eraldi)		
Ettevõtja või organisatsiooni ärinimi	Perekonnanimi	Eesnimi
Kood	Kui mu nõue ei kuulu minu eespool tehtud valikust olenemata Euroopa väiksemate nõuete menetluse kohaldamisalasse (kood 02), palun	
	katkestada menetlus ☐	**jätkata menetlust liikmesriigi asjakohaste tsiviilkohtumenetluse normide kohaselt** ☐
(Koht)	Kuupäev (päev/kuu/aasta)	Allkiri ja/või tempel

AVALDUSE VORMI TÄITMISE JUHEND

Oluline teave

Käesolev vorm tuleb täita asja menetleva kohtu poolt aktsepteeritavas keeles või ühes asja menetleva kohtu poolt aktsepteeritavatest keeltest. Käesolev vorm on kättesaadav kõikides Euroopa Liidu ametlikes keeltes; see võib aidata vormi täitmisel nõutavas keeles.

Kui kostja esitab Teie nõudele vastuväite, jätkatakse menetlust pädevas kohtus tavalise tsiviilkohtumenetluse korras. Kui Te ei soovi sellisel juhul menetlust jätkata, peate täitma ka käesoleva vormi liite 2. Nimetatud liide peab kohtusse jõudma enne Euroopa maksekäsu väljaandmist.

Kui avaldus puudutab nõuet tarbija vastu seoses tarbijalepinguga, tuleb see esitada selle liikmesriigi pädevasse kohtusse, kus on tarbija alaline elukoht. Muudel juhtudel tuleb taotlus esitada kohtusse, mis on pädev nõukogu määruse (EÜ) nr 44/2001 (*) **eeskirjade kohaselt. Teavet kohtualluvuse eeskirjade kohta leiab e-õiguskeskuse portaalist https://e-justice.europa.eu/content_jurisdiction-85-en.do**

Avalduse viimane leht tuleb kindlasti nõuetekohaselt allkirjastada ja märkida kuupäev.

Suunised

Iga jaotise alguses on märgitud koodid, mis tuleb vajaduse korral sisestada vastavatesse lahtritesse.

1. **Kohus** Kohut valides tuleb kaaluda kohtualluvuse aluseid.

2. **Pooled ja nende esindajad** Sellel väljal tuleb vastavalt vormil toodud koodidele ära märkida pooled ja olemasolu korral nende esindajad (nt advokaat, eestkostja). Lahter [identifitseerimiskood] peaks viitama olemasolu korral spetsiaalsele numbrile, mida õigusnõustajad teatud liikmesriikides kohtuga elektroonilise side pidamise eesmärgil omavad (vt määruse (EÜ) nr 1896/2006 artikli 7 lõike 6 teine lõik), ettevõtja või organisatsiooni registrinumbrile või asjakohasele füüsilise isiku identifitseerimisnumbrile. Lahter [Muud üksikasjad] võib sisaldada muud teavet, mis aitab isikut tuvastada (nt sünnikuupäev, nimetatud isiku ametikoht asjaomases ettevõttes või organisatsioonis). Kui asjas on rohkem kui neli menetlusosalist ja/või esindajat, palun kasutada välja [11].

3. **Kohtualluvuse alused** Vt punkti „Oluline teave“ eespool.

4. **Asja piiriülene olemus** Selleks et omada õigust kasutada Euroopa maksekäsumenetlust, tuleb vähemalt kahes antud välja lahtris viidata erinevatele riikidele.

5. **Pangarekvisiidid (vabatahtlik)** Väljal [5.1] võite kohut teavitada sellest, mil viisil Te kavatsete maksta avalduse kohtutasu. Pange tähele, et käesolevat avaldust menetleva kohtu kasutuses ei pruugi tingimata olla kõik sellel väljal toodud makseviisid. Peaksite tegema kindlaks, milliseid makseviise kohus aktsepteerib. Seda saab teha, võttes ühendust asjaomase kohtuga või tutvudes tsiviil- ja kaubandusasjade Euroopa justiitsvõrgustiku veebilehega (**http://ec.europa.eu/civiljustice/**). Kui Te soovite tasuda krediitkaardiga või lubate kohtul debiteerida summa oma pangakontolt, peate käesoleva vormi liites 1 märkima vajalikud krediitkaardi/pangakonto andmed.

Väljal [5.2] võite märkida, millisel viisil Te soovite, et kostja tasuks oma makse. Kui Te soovite, et tasutaks pangaülekandega, märkige vajalikud pangarekvisiidid.

6. **Põhinõue** Käesolev väli peab sisaldama põhinõude ning nõude aluseks olevate asjaolude kirjeldust kooskõlas vormil toodud koodidega. Iga nõude puhul tuleb kasutada identifitseerimisnumbrit („ID“), nummerdades nõuded ühest neljani. Iga nõuet tuleb täpsustada identifitseerimisnumbri real olevates lahtrites, sisestades koodidele 1, 2 ja 3 vastavad asjakohased numbrid. Juhul kui vajate rohkem ruumi, kasutage välja [11]. Lahter [Kuupäev (või ajavahemik)] osutab näiteks lepingu või kahju tekitanud juhtumi kuupäevale või üüriperioodile.

7. **Intress** Kui intresse nõutakse, tuleb see iga jaotises 6 kirjeldatud nõude puhul ära märkida kooskõlas vormil toodud koodidega. Kood peab koosnema nii asjakohasest numbrist (koodide esimene rida) kui tähest (koodide teine rida). Kui näiteks intressimäär on kehtestatud lepinguga ning see hõlmab aastaseid ajavahemikke, on kood 02A. Kui intressimäära otsustab kohus, tuleb viimane lahter [Kuni] tühjaks jätta ning kasutada koodi 06E. Kood 01 osutab seadusjärgsele intressimäärale. Kood 02 osutab poolte vahel kokku lepitud intressimäärale. Kui kasutate koodi 03 (intressi kapitaliseerimine), tuleks märgitud summa võtta aluseks veel järelejäänud ajavahemikul. Intressi kapitaliseerimine viitab olukorrale, kus kogunenud intressid lisatakse põhinõudele ning võetakse arvesse edasise intressi arvutamisel. Äritehingute puhul, nagu on viidatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivis 2000/35/EÜ (**) hilinenud maksmisega võitlemise kohta, on seadusjärgne intressimäär enne vastava poolaasta esimest kuupäeva Euroopa Keskpanga põhilistele refinantseerimisoperatsioonidele kohaldatud viimase intressimäära („viiteintress“) ja vähemalt seitsme protsendipunkti summa. Liikmesriigi puhul, kes ei osale majandus- ja rahaliidu kolmandas etapis, on eespool nimetatud viiteintressimäär asjaomase riigi tasandil (nt riigi keskpanga poolt) määratud samaväärne intressimäär. Mõlemal juhul kohaldatakse kõnealuse poolaasta esimesel kalendripäeval kehtinud viiteintressi järgmise kuue kuu jooksul (vt direktiivi 2000/35/EÜ artikli 3 lõike 1 punkti d). „Baasmäär (EKP)“ viitab Euroopa Keskpanga põhiliste refinantseerimistoimingute puhul kohaldatavale intressimäärale.

8. **Leppetrahvid** (kui see on asjakohane)

9. **Kulud (kui see on asjakohane)** Kui nõutakse kulude hüvitamist, tuleb neid kulusid kirjeldada vormil toodud koode kasutades. Lahtrit [täpsustus] tuleb kasutada ainult koodi 02 puhul, st kui nõutakse muude kulude kui kohtukulud hüvitamist. Sellised muud kulud võivad hõlmata näiteks nõude esitaja esindaja tasu või kohtuvaidlusele eelnevaid kulusid. Juhul kui Te taotlete kohtukulude hüvitamist, kuid ei tea selle täpset summat, tuleb täita lahter [Kood] (01), kuid lahtri [Summa] võib jätta tühjaks, sest selle täidab kohus. Kulud tuleks esitada samas vääringus nagu põhinõue.

10. **Olemasolevad tõendid nõude põhjendamiseks** Sellel väljal tuleb kirjeldada iga nõude põhjendamiseks olemasolevaid tõendeid vormil toodud koode kasutades. Lahter [Tõendite kirjeldus] peab sisaldama näiteks asjaomase dokumendi pealkirja, nime, kuupäeva ja/või viitenumbrit, asjaomasel dokumendil märgitud summat ja/või tunnistaja või eksperdi nime.

11. **Lisamärkused ja täiendav teave (vajaduse korral)** Võite seda välja kasutada, kui vajate rohkem ruumi lisaks eespool toodud väljadele või selleks, et kohtule kasulikku lisateavet anda. Näiteks mitme kostja puhul, kellest igaüks vastutab nõude ühe osa eest, peaksite siia märkima summad, mida iga kostja eraldi Teile võlgneb, või märkima selle, et taotlete kahe või enama kostja kaasvastutust.

Liide 1. Antud väljale tuleb märkida krediitkaardi või pangakonto andmed, kui soovite kohtukulusid maksta krediitkaardiga või kui lubate kohtul debiteerida vastav summa oma pangakontolt. Pange tähele, et käesolevat avaldust menetleva kohtu kasutuses ei pruugi tingimata olla kõik sellel väljal toodud makseviisid. Liites 1 esitatud teavet ei edastata kostjale.

Liide 2. Siinkohal on võimalus kohut teavitada, kui Te ei soovi menetlust jätkata, juhul kui kostja on nõude vastu. Märkige asjakohane kood. Üks võimalus on, et menetlus jätkub Euroopa väiksemate nõuete menetluse normide kohaselt (***). Kõnealust menetlust kohaldatakse siiski ainult juhul, kui nõue ei ületa 5 000 eurot. Lisateavet kõnealuse menetluse kohta võite leida Euroopa e-õiguskeskkonna portaalis aadressil https://e-justice.europa.eu/content_small_claims-42-en.do Kui olete valinud selle menetluse, märkige palun ära, mida teha siis, kui menetlust ei saa kohaldada. Tehke asjakohasesse kasti rist. Juhul kui Te edastate selle teabe kohtule pärast taotluse saatmist, lisage kindlasti kohtu poolt määratud tsiviilasja number. Liites 2 esitatud teavet ei edastata kostjale.

(*) Nõukogu 22. detsembri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 44/2001 kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusasjades (EÜT L 12, 16.1.2001, lk 1).
(**) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. juuni 2000. aasta direktiiv 2000/35/EÜ hilinenud maksmisega võitlemise kohta äritehingute puhul (EÜT L 200, 8.8.2000, lk 35).
(***) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. juuli 2007. aasta määrus (EÜ) nr 861/2007, millega luuakse Euroopa väiksemate nõuete menetlus (ELT L 199, 31.7.2007, lk 1).“

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) 2017/1261,

12. juuli 2017,

millega muudetakse määrust (EL) nr 142/2011 seoses sulatatud rasvade teatavate alternatiivsete töötlemismeetodite kasutuselevõtmisega

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. oktoobri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1069/2009, milles sätestatakse muuks otstarbeks kui inimtoiduks ettenähtud loomsete kõrvalsaaduste ja nendest saadud toodete tervise-eeskirjad ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1774/2002, ([1]) eriti selle artikli 20 lõike 11 punkti a,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni määrusega (EL) nr 142/2011 ([2]) on kehtestatud määruse (EÜ) nr 1069/2009 rakenduseeskirjad, sealhulgas menetlused alternatiivsete töötlemismeetodite kasutusele võtmiseks.

(2) Pärast seda, kui Soome pädev asutus esitas vastavalt määruse (EÜ) nr 1069/2009 artiklile 20 taotluse, et loomsete kõrvalsaaduste või nendest saadud toodete kasutamisel või kõrvaldamisel lubataks kasutada alternatiivmeetodit, avaldas Euroopa Toiduohutusamet (EFSA) teadusliku arvamuse pideva mitmeastmelise katalüütilise vesiniktöötluse kohta sulatatud loomarasva (1. kategooria) töötlemisel ([3]). Seda meetodit võib kasutada taastuvdiisli ja taastuva reaktiivkütuse ning taastuvpropaani ja -bensiini tootmiseks. Euroopa Toiduohutusameti hinnangu kohaselt on see ohutu alternatiivmeetod 1. kategooria sulatatud rasvade töötlemiseks ja saadud tooteid võib määratleda kui tootmisahela lõpp-punkti.

(3) Seepärast tuleks määruse (EL) nr 142/2011 IV lisa vastavalt muuta.

(4) 1. ja 2. kategooria materjalide töötlemisel saadud aineid tuleks püsimärgistada, et tagada nende jälgitavus ja hoida ära nende sattumine toidu- ja söödaahelasse. Määruse (EL) nr 142/2011 VIII lisas on sätestatud nõuded kõnealuste loomsetest kõrvalsaadustest saadud toodete märgistamiseks. Vastavalt VIII lisa V peatüki punkti 3 alapunktile e, ei ole vaja märgistada taastuvkütuseid, millele on osutatud IV lisa IV peatüki 2. jao punktis J.

(5) Kuna sulatatud loomarasva (1. kategooria) mitmeastmelise katalüütilise vesiniktöötlemisega vähendatakse ohtu inimeste ja loomade tervisele sama tõhusalt nagu määruse (EL) nr 142/2011 IV lisa IV peatüki 2. jao punktis J sätestatud meetodi korral, tuleks see märgistusnõuete kohaldamisalast välja jätta, lisades kõnealuse määruse VIII lisa V peatüki punkti 3 alapunktile e viite nimetatud meetodile.

(6) Seepärast tuleks määruse (EL) nr 142/2011 VIII lisa vastavalt muuta.

(7) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas alalise taime-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega,

([1]) ELT L 300, 14.11.2009, lk 1.
([2]) Komisjoni 25. veebruari 2011. aasta määrus (EL) nr 142/2011, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1069/2009, milles sätestatakse muuks otstarbeks kui inimtoiduks ettenähtud loomsete kõrvalsaaduste ja nendest saadud toodete tervise-eeskirjad, ja nõukogu direktiivi 97/78/EÜ seoses teatavate selle direktiivi alusel piiril toimuvast veterinaarkontrollist vabastatud proovide ja näidistega (ELT L 54, 26.2.2011, lk 1).
([3]) EFSA Journal (2015); 13(11): 4307.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EL) nr 142/2011 artiklile 3 lisatakse järgmine punkt k:

„k) taastuvdiisel, taastuv reaktiivkütus, taastuvpropaan ja taastuvbensiin, mis vastavad taastuvkütuste tootmiseks ette nähtud mitmeastmelise katalüütilise vesiniktöötlusega saadud toodete erinõuetele, mis on sätestatud IV lisa IV peatüki 3. jao punkti 2 alapunktis f.“

Artikkel 2

Määruse (EL) nr 142/2011 IV ja VIII lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisas esitatud tekstile.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 12. juuli 2017

Komisjoni nimel
president
Jean-Claude JUNCKER

LISA

Määruse (EL) nr 142/2011 IV ja VIII lisa muudetakse järgmiselt.

1) IV lisa IV peatükki muudetakse järgmiselt:

a) 1. jao punkti 1 alapunkt d asendatakse järgmisega:

„d) taastuvkütus, mis on toodetud 1. ja 2. kategooria materjalist saadud sulatatud rasvadest punkti J ja L kohaselt.“;

b) 2. jaole lisatakse järgmine punkt L:

„L. Mitmeastmeline katalüütiline vesiniktöötlus taastuvkütuse tootmiseks

1. Algmaterjal

Selleks protsessiks võib kasutada ainult järgmisi materjale:

a) sulatatud rasvad, mis on saadud 1. töötlemismeetodi (rõhu all steriliseerimine) kohaselt töödeldud 1. kategooria materjalist;

b) sulatatud rasvad ja kalaõli, mis vastavad käesoleva jao punkti J alapunkti 1 alapunktile a.

2. Töötlemisviis

a) Sulatatud rasv peab läbima eeltöötluse, mis hõlmab vähemalt algmaterjali (sh sulatatud rasvade) töötlemist happega aktiivsavi juuresolekul, misjärel eemaldatakse filtreerimisega kasutatud aktiivsavi ja lahustumatud lisandid.

Enne sellist töötlemist võib sulatatud rasvast eraldada vaikained ja fosfolipiidid happe ja/või leelise lahusega, et seejärel eemaldada eraldunud tahke aine tsentrifuugimise teel.

b) Eeltöödeldud materjal peab läbima vesiniktöötluse, mis hõlmab katalüütilise vesiniktöötluse ja eraldusetappe, millele järgneb isomerisatsioonietapp.

Materjale tuleb töödelda vähemalt 20 minutit 30 baarise rõhu all temperatuuril vähemalt 265 °C.“

c) 3. jao punkti 2 lisatakse järgmine alapunkt f:

„f) taastuvkütuse tootmise mitmeastmeline katalüütiline vesiniktöötlus võib olla:

i) protsessi tulemusel saadud taastuvdiisli, taastuva reaktiivkütuse, taastuvpropaani ja taastuvbensiini puhul võib neid käesoleva määruse alusel piiranguteta kasutada kütusena (tootmisahela lõpp-punkt);

ii) 2. jao punkti L alapunkti 2 alapunktis a osutatud eeltöötlemise tulemusena saadud vaigusade ja kasutatud aktiivsavi puhul

— kõrvaldatakse kooskõlas määruse (EÜ) nr 1069/2009 artikli 12 punktidega a või b;

— kõrvaldatakse ladestamisega tunnustatud prügilasse;

— muundatakse biogaasiks tingimusel, et muundamisel tekkivad käärimisjäägid kõrvaldatakse põletamise, koospõletamise või tunnustatud prügilasse ladestamise teel.

— kasutatakse määruse (EÜ) nr 1069/2009 artikli 36 punkti a alapunktis i osutatud tehnilisel otstarbel.“

2) VIII lisa V peatüki punkti 3 alapunkt e asendatakse järgmisega:

„e) taastuvkütus, mis on toodetud 1. ja 2. kategooria materjalist saadud sulatatud rasvadest IV lisa IV peatüki 2. jao punktide J ja L kohaselt.“

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) 2017/1262,

12. juuli 2017,

millega muudetakse määrust (EL) nr 142/2011 seoses põllumajandusloomade sõnniku kasutamisega kütusena põletuskäitistes

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. oktoobri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1069/2009, milles sätestatakse muuks otstarbeks kui inimtoiduks ettenähtud loomsete kõrvalsaaduste ja nendest saadud toodete tervise-eeskirjad ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1774/2002 (loomsete kõrvalsaaduste määrus), ([1]) eriti selle artikli 15 lõike 1 punkti e ja artikli 27 punkti i,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni määruses (EL) nr 142/2011 ([2]) on sätestatud määruse (EÜ) nr 1069/2009 rakenduseeskirjad, sh loomsete kõrvalsaaduste kõrvaldamise parameetrid ning eeskirjad, milles käsitletakse loomsete kõrvalsaaduste ohutut töötlemist, muundamist ja töötlemist kõnealustest saadustest saadud toodeteks.

(2) Määruse (EL) nr 142/2011 I lisa punktis 41 määratletud põletamine on kooskõlas määrusega (EÜ) nr 1069/2009 üks protsessidest loomsete kõrvalsaaduste (sh sõnnik) kõrvaldamiseks.

(3) Määruse (EL) nr 142/2011 artiklis 6 on sätestatud eeskirjad selliste põletustehaste heakskiitmiseks, milles loomseid kõrvalsaadusi kasutatakse kütusena. Kõnealuse artikli lõiget 8 tuleks vastavalt muuta, et käsitleda kõigi põllumajandusloomade sõnniku kütusena kasutamist.

(4) Põllumajandusloomade sõnnik võib olla kütusena põletamise jätkusuutlik allikas tingimusel, et põletamisprotsess vastab erinõuetele, milles käsitletakse sõnniku kütusena kasutamise inimeste ja loomade tervisele ning keskkonnale avalduvate kahjulike mõjude tõhusat vähendamist. Komisjoni määrusega (EL) nr 592/2014 ([3]) kehtestati nõuded, milles käsitletakse kodulindude sõnniku kasutamist kütusena põletuskäitistes. Kõnealuses määruses on sätestatud üldnõuded kõigi selliste käitiste suhtes, milles kasutatakse loomseid kõrvalsaadusi või loomsetest kõrvalsaadusest saadud tooteid kütusena, ning erinõuded kütuseliigi ja põletuskäitise liigi suhtes. Muude põllumajandusloomaliikide kui kodulindude sõnnikut võib nüüd kasutada kütusena põletuskäitistes, mille summaarne nimisoojusvõimsus ei ületa 50 MW, samadel tingimustel (sh heite piirnormid ja järelevalvenõuded), mis kehtivad kodulinnusõnniku põletamise suhtes.

(5) Põllumajandusloomade sõnnikut kütusena kasutatavate põletuskäitiste käitajad peavad võtma vajalikud hügieenimeetmed, et vältida võimalike patogeenide levikut. Selleks peaksid sellised käitised vastama üldnõuetele, mis on sätestatud määruse (EL) nr 142/2011 III lisa IV peatükis seoses loomsete kõrvalsaaduste ja nendest saadud toodete kütusena kasutamisega, ning käesoleva määrusega ette nähtud erinõuetele, milles käsitletakse konkreetset liiki käitisi ja kütuseid, mida võib kasutada põletamiseks.

(6) Rohusööjate loomade sõnniku koostise tõttu tekivad sellise sõnniku põletamisel suuremad tahkete osakeste heitkogused kui kodulinnusõnniku põletamisel. Selle probleemi lahendamiseks tuleks käesoleva määrusega väga väikeste põletuskäitiste jaoks ette näha tahkete osakeste heitkoguste paindlikumad piirnormid, et lubada sellise sõnniku kõrvaldamist, mida ei ole võimalik muul viisil kõrvaldada kui kütusena põletades.

(7) Samamoodi peaks käesoleva määrusega lubama, et pädevatel asutustel oleks võimalik põletuskäitiste jaoks ette näha üleminekuperiood, et täita nõudeid seoses gaasist tekkiva kontrollitud temperatuuriga, tingimusel et

([1]) ELT L 300, 14.11.2009, lk 1.

([2]) Komisjoni 25. veebruari 2011. aasta määrus (EL) nr 142/2011, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1069/2009, milles sätestatakse muuks otstarbeks kui inimtoiduks ettenähtud loomsete kõrvalsaaduste ja nendest saadud toodete tervise-eeskirjad, ja nõukogu direktiivi 97/78/EÜ seoses teatavate selle direktiivi alusel piiril toimuvast veterinaarkontrollist vabastatud proovide ja näidistega (ELT L 54, 26.2.2011, lk 1).

([3]) Komisjoni 3. juuni 2014. aasta määrus (EL) nr 592/2014, millega muudetakse määrust (EL) nr 142/2011 seoses loomsete kõrvalsaaduste või nendest saadud toodete kasutamisega kütusena põletustehastes (ELT L 165, 4.6.2014, lk 33).

kõnealused heitkogused ei kujuta ohtu inimeste ja loomade tervisele või keskkonnale. Loomseid kõrvalsaadusi käsitlevate õigusaktidega ei takistata liikmesriikidel kohaldada keskkonda käsitlevates õigusaktides sätestatud asjakohaseid heite piirnormi arvutamise eeskirju, kui põllumajandusloomade sõnnikut põletatakse koos muude kütuste või jäätmetega.

(8) Määruse (EL) nr 142/2011 XVI lisas on esitatud ametliku kontrolli erinõuded. Pärast seda, kui käesoleva määrusega on kehtestatud põllumajandusloomade sõnniku kütusena põletamisega seotud nõuded, tuleks kõnealuseid erinõudeid kohaldada kõnealuse ametliku kontrolli suhtes.

(9) Seepärast tuleks määruse (EL) nr 142/2011 III ja XVI lisa vastavalt muuta.

(10) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas alalise taime-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EL) nr 142/2011 artikli 6 lõige 8 asendatakse järgmisega:

„8. III lisa V peatükis sätestatud põllumajandusloomade sõnniku kütusena põletamiseks kasutamisel kohaldatakse järgmisi eeskirju lisaks sellistele, millele on osutatud käesoleva artikli lõikes 7:

a) käitaja poolt pädevale asutusele vastavalt määruse (EÜ) nr 1069/2009 artikli 24 lõike 1 punktile d esitatav tunnustamise taotlus peab sisaldama pädeva asutuse või liikmesriigi pädevate asutuste poolt tunnustatud kutseorganisatsiooni kinnitatud tõendeid selle kohta, et põletustehas, milles põllumajandusloomade sõnnikut kasutatakse kütusena, vastab täielikult kõnealuse määruse III lisa V peatüki B jao punktides 3, 4 ja 5 esitatud nõuetele, ilma et see piiraks liikmesriigi pädevate asutuste võimalust teha erand teatavate sätete täitmisest kooskõlas III lisa V peatüki C jao punktiga 4;

b) määruse (EÜ) nr 1069/2009 artiklis 44 sätestatud tunnustamise menetlust ei ole lõpetatud enne, kui pädev asutus või kõnealuse asutuse poolt tunnustatud kutseorganisatsioon on põletustehase käitamise esimese kuue kuu jooksul teinud vähemalt kaks järjestikust kontrolli, millest üks on etteteatamata, sealhulgas vajalikud temperatuuri ja heitkoguste mõõtmised. Kui kõnealuste kontrollide tulemustest ilmneb vastavus kõnealuse määruse III lisa V peatüki B jao punktides 3, 4 ja 5 ning vajaduse korral III lisa V peatüki C jao punktis 4 esitatud nõuetele, võib anda täieliku tunnustuse.“

Artikkel 2

Määruse (EL) nr 142/2011 III ja XVI lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisas esitatud tekstile.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 12. juuli 2017

Komisjoni nimel

president

Jean-Claude JUNCKER

LISA

Määruse (EL) nr 142/2011 III ja XVI lisa muudetakse järgmiselt.

1) III lisa V peatükile lisatakse C jagu:

„C. **Põletuskäitised, milles kasutatakse kütusena muude põllumajandusloomade kui B jaos esitatud kodulindude sõnnikut**

1. Käitise liik:

Põletuskäitis, mille summaarne nimisoojusvõimsus ei ületa 50 MW.

2. Algmaterjal:

Üksnes muude põllumajandusloomade kui B jaos esitatud kodulindude sõnnikut kasutatakse kütusena põletamiseks vastavalt punktis 3 sätestatud nõuetele.

Muid loomseid kõrvalsaaduseid või nendest saadud tooteid ei ole lubatud kasutada kütusena punktis 1 osutatud põletuskäitistes. Muude põllumajandusloomade kui B jaos esitatud kodulindude väljaspool põllumajandusettevõtet saadud sõnnik ei tohi põllumajandusloomadega kokku puutuda.

3. Metoodika:

Põletuskäitised, milles kasutatakse kütusena muude põllumajandusloomade kui B jaos esitatud kodulindude sõnnikut, peavad vastama B jao punktides 3, 4 ja 5 esitatud nõuetele.

4. Erand ja üleminekuperiood:

Liikmesriigi keskkonnaküsimuste eest vastutav pädev asutus võib:

a) erandina B jao punkti 3 alapunkti b alapunktist ii anda 2. augustil 2017 käitatavale põletuskäitisele lisaaega kuni kuus aastat kõnealuse määruse III lisa IV peatüki 2. jao punkti 2 esimesele lõigule vastamiseks;

b) erandina B jao punktist 4 lubada alla 50 mg/m^3 tahkete osakeste heitkoguseid tingimusel, et põletuskäitise summaarne nimisoojusvõimsus ei ületa 5 MW;

c) erandina B jao punkti 3 alapunkti b alapunktist i lubada põlemiskambrisse käsitsi panna kütusena hobusesõnnikut, kui summaarne nimisoojusvõimsus ei ületa 0,5 MW.“

2) XVI lisa III peatüki 12. jagu asendatakse järgmisega:

„12. jagu

Selliste tunnustatud käitiste ametlikud kontrollid, milles põllumajandusloomade sõnnikut kasutatakse kütusena põletamiseks

Pädev asutus teeb artikli 6 lõigetes 7 ja 8 osutatud menetluste kohaselt dokumentide kontrolli III lisa V peatükis osutatud tunnustatud põletuskäitistes.“

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2017/1263,

12. juuli 2017,

millega ajakohastatakse liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide nimekirja, mis on kehtestatud rakendusmäärusega (EL) 2016/1141 vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) nr 1143/2014

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. oktoobri 2014. aasta määrust (EL) nr 1143/2014 looduslikku tasakaalu ohustavate võõrliikide sissetoomise ja levimise ennetamise ja ohjamise kohta, ([1]) eriti selle artikli 4 lõikeid 1 ja 2,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni rakendusmäärusega (EL) 2016/1141 ([2]) on kehtestatud liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide nimekiri (edaspidi „liidu nimekiri"), mida tuleb vastavalt määruse (EL) nr 1143/2014 artikli 4 lõikele 2 vajaduse korral ajakohastada.

(2) Olemasolevate tõendite ja määruse (EL) nr 1143/2014 artikli 5 lõike 1 kohaselt tehtud riskihindamiste alusel on komisjon jõudnud järeldusele, et kõigile kõnealuse määruse artikli 4 lõikes 3 sätestatud kriteeriumidele vastavad järgmised invasiivsed võõrliigid: *Alopochen aegyptiacus* Linnaeus, 1766; *Alternanthera philoxeroides* (Mart.) Griseb.; *Asclepias syriaca* L.; *Elodea nuttallii* (Planch.) St. John; *Gunnera tinctoria* (Molina) Mirbel; *Heracleum mantegazzianum* Sommier & Levier; *Impatiens glandulifera* Royle; *Microstegium vimineum* (Trin.) A. Camus; *Myriophyllum heterophyllum* Michaux; *Nyctereutes procyonoides* Gray, 1834; *Ondatra zibethicus* Linnaeus, 1766; *Pennisetum setaceum* (Forssk.) Chiov.

(3) Komisjon leidis, et kõigi kõnealuste invasiivsete võõrliikide puhul on nõuetekohaselt arvesse võetud kõiki määruse (EL) nr 1143/2014 artikli 4 lõikes 6 sätestatud aspekte.

(4) Mõnel liikmesriigil on kavas taotleda komisjonilt määruse (EL) nr 1143/2014 artikli 9 kohaselt luba kährikute (*Nyctereutes procyonoides*) (Gray, 1834) kasvatamise jätkamiseks sotsiaalset ja majanduslikku laadi kaaluka üldise huvi tõttu. Seda silmas pidades, tuleks kõnealuse liigi liidu nimekirja lisamisel kohaldada üleminekuperioodi, et võimaldada enne nimekirja lisamise jõustumist viia lõpule kõnealuse määruse artikli 9 kohane menetlus.

(5) Pärast rakendusmääruse (EL) 2016/1141 vastuvõtmise kuupäeva on nõukogu määruses (EMÜ) nr 2658/87 ([3]) sätestatud CN-koode korduvalt ajakohastatud ning nende kõige hilisemad muudatused on sätestatud komisjoni rakendusmääruses (EL) 2016/1821 ([4]). Seepärast tuleks rakendusmäärust (EL) 2016/1141 vastavalt muuta.

(6) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas invasiivsete võõrliikide komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Rakendusmääruse (EL) 2016/1141 lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

([1]) ELT L 317, 4.11.2014, lk 35.
([2]) Komisjoni 13. juuli 2016. aasta rakendusmäärus (EL) 2016/1141, millega võetakse vastu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide nimekiri vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) nr 1143/2014 (ELT L 189, 14.7.2016, lk 4).
([3]) Nõukogu 23. juuli 1987. aasta määrus (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta (EÜT L 256, 7.9.1987, lk 1).
([4]) Komisjoni 6. oktoobri 2016. aasta rakendusmäärus (EL) 2016/1821, millega muudetakse tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühist tollitariifistikku käsitleva nõukogu määruse (EMÜ) nr 2658/87 I lisa (ELT L 294, 28.10.2016, lk 1).

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 12. juuli 2017

Komisjoni nimel
president
Jean-Claude JUNCKER

LISA

Komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 2016/1141 lisa muudetakse järgmiselt.

(1) Liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide nimekirja sisaldavasse tabelisse lisatakse tähestikulises järjekorras järgmised liigid:

Liik	Elusisendite CN-koodid	Paljunemisvõimeliste osade CN-koodid	Seotud kaupade kategooriad
(i)	(ii)	(iii)	(iv)
„*Alopochen aegyptiacus* Linnaeus, 1766	ex 0106 39 80	ex 0407 19 90 (viljastatud munad inkubeerimiseks)	
Alternanthera philoxeroides (Mart.) Griseb.	ex 0602 90 50	ex 1209 99 99 (seemned)	(12)
Asclepias syriaca L.	ex 0602 90 50	ex 1209 99 99 (seemned)	(7)
Elodea nuttallii (Planch.) St. John	ex 0602 90 50	ex 1209 99 99 (seemned)	
Gunnera tinctoria (Molina) Mirbel	ex 0602 90 50	ex 1209 99 99 (seemned)	
Heracleum mantegazzianum Sommier & Levier	ex 0602 90 50	ex 1209 99 99 (seemned)	
Impatiens glandulifera Royle	ex 0602 90 50	ex 1209 99 99 (seemned)	
Microstegium vimineum (Trin.) A. Camus	ex 0602 90 50	ex 1209 99 99 (seemned)	(7), (12)
Myriophyllum heterophyllum Michaux	ex 0602 90 50	ex 1209 99 99 (seemned)	
Nyctereutes procyonoides Gray, 1834 (*)	ex 0106 19 00	—	
Ondatra zibethicus Linnaeus, 1766	ex 0106 19 00	—	
Pennisetum setaceum (Forssk.) Chiov.	ex 0602 90 50	ex 1209 99 99 (seemned)	

(*) Liigi *Nyctereutes procyonoides* (Gray, 1834) lisamine jõustub alates 2. veebruarist 2019.“

(2) Tabelit käsitlevates märkustes lisatakse iv veeru kohta järgmine punkt:

„(12) ex 2309 90: linnusöödavalmistised.“

(3) CN-kood „0301 99 18“ asendatakse kogu lisas CN-koodiga „0301 99 17“.

(4) CN-kood „0306 24 80“ asendatakse kogu lisas CN-koodiga „0306 33 90“.

(5) CN-kood „0306 29 10“ asendatakse kogu lisas CN-koodiga „0306 39 10“.

(6) CN-kood „0602 90 49“ asendatakse kogu lisas CN-koodiga „0602 90 46 või 0602 90 48“.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2017/1264,

12. juuli 2017,

millega kehtestatakse jaotuskoefitsient kogustele, mille kohta on esitatud ajavahemikul 30. juunist 7. juulini 2017 impordilitsentsitaotlused määrusega (EÜ) nr 969/2006 maisi jaoks avatud tariifikvootide raames

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007, ([1]) eriti selle artikli 188 lõikeid 1 ja 3,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni määruse (EÜ) nr 969/2006 ([2]) alusel on iga-aastane imporditariifikvoot (järjekorranumber 09.4131) avatud 277 988 tonnile maisile.

(2) Määruse (EÜ) nr 969/2006 artikli 2 lõikega 1 on kindlaks määratud 138 994 tonni suurune kogus alaperioodiks 2 ajavahemikul 1. juulist kuni 31. detsembrini 2017.

(3) Ajavahemikul 30. juunil 2017 alates kella 13.00st Brüsseli aja järgi kuni 7. juuli 2017 kella 13.00ni Brüsseli aja järgi esitatud impordilitsentsitaotlused hõlmavad saada olevatest kogustest suuremaid koguseid. Seega tuleks kindlaks määrata, millises ulatuses võib impordilitsentse välja anda, määrates selle jaoks kindlaks taotletud koguste suhtes kohaldatava jaotuskoefitsiendi, mis on arvutatud vastavalt komisjoni määruse (EÜ) nr 1301/2006 ([3]) artikli 7 lõikele 2.

(4) Ühtlasi ei tuleks enam väljastada impordilitsentse määruse (EÜ) nr 969/2006 tähenduses jooksvaks kvoodi alaperioodiks.

(5) Meetme tõhususe tagamiseks peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Koguste suhtes, mille kohta on esitatud ajavahemikul 30. juunil 2017 alates kella 13.00st Brüsseli aja järgi kuni 7. juuli 2017 kella 13.00ni Brüsseli aja järgi impordilitsentsitaotlused määruse (EÜ) nr 969/2006 artikli 2 lõikes 1 sätestatud tariifikvootide (järjekorranumber 09.4131) raames, kohaldatakse jaotuskoefitsienti 2,556976 %.

2. Uute impordilitsentsitaotluste esitamine määruse (EÜ) nr 969/2006 artikli 2 lõikes 1 sätestatud tariifikvootide (järjekorranumber 09.4131) raames on peatatud jooksvaks kvoodi alaperioodiks alates 7. juuli 2017 kella 13.00st Brüsseli aja järgi.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

([1]) ELT L 347, 20.12.2013, lk 671.
([2]) Komisjoni määrus (EÜ) nr 969/2006, 29. juuni 2006, millega avatakse kolmandatest riikidest imporditava maisi ühenduse tariifikvoot ja sätestatakse selle haldamine (ELT L 176, 30.6.2006, lk 44).
([3]) Komisjoni määrus (EÜ) nr 1301/2006, 31. august 2006, millega kehtestatakse ühised eeskirjad, et hallata põllumajandussaaduste ja -toodete imporditariifikvoote, mille suhtes kohaldatakse impordilitsentside süsteemi (ELT L 238, 1.9.2006, lk 13).

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 12. juuli 2017

Komisjoni nimel
presidendi eest
põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektoraadi
peadirektor
Jerzy PLEWA

OTSUSED

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS (EL) 2017/1265,

11. juuli 2017,

millega muudetakse rakendusotsuse 2014/709/EL (milles käsitletakse loomatervishoiualaseid tõrjemeetmeid seoses sigade Aafrika katkuga teatavates liikmesriikides) lisa

(teatavaks tehtud numbri C(2017) 4686 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 11. detsembri 1989. aasta direktiivi 89/662/EMÜ veterinaarkontrollide kohta ühendusesiseses kaubanduses seoses siseturu väljakujundamisega, ([1]) eriti selle artikli 9 lõiget 4,

võttes arvesse nõukogu 26. juuni 1990. aasta direktiivi 90/425/EMÜ, milles käsitletakse ühendusesiseses kaubanduses teatavate elusloomade ja toodete suhtes seoses siseturu väljakujundamisega kohaldatavaid veterinaar- ja zootehnilisi kontrolle, ([2]) eriti selle artikli 10 lõiget 4,

võttes arvesse nõukogu 16. detsembri 2002. aasta direktiivi 2002/99/EÜ, milles sätestatakse inimtoiduks ettenähtud loomsete saaduste tootmist, töötlemist, turustamist ja ühendusse toomist reguleerivad loomatervishoiu eeskirjad, ([3]) eriti selle artikli 4 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni rakendusotsuses 2014/709/EL ([4]) on sätestatud loomatervishoiualased tõrjemeetmed seoses sigade Aafrika katku esinemisega teatavates liikmesriikides. Kõnealuse rakendusotsuse lisa osades I–IV on piiritletud ja loetletud nende liikmesriikide teatavad piirkonnad, mis on eristatud epidemioloogilisel olukorral põhineva riski taseme järgi. Loetelu sisaldab Eesti, Leedu ja Poola teatavaid piirkondi.

(2) 2017. aasta juunis oli kaks sigade Aafrika katku puhangut kodusigadel Eestis Pärnu maakonnas ja Leedus Varena rajoonis. Kõnealused piirkonnad on praegu esitatud rakendusotsuse 2014/709/EL lisa II osas. Nende puhangute ilmnemine kujutab endast riskitaseme kõrgenemist, mida tuleb arvesse võtta.

(3) 2017. aasta juunis leidis kinnitust üks sigade Aafrika katku juhtum metssigade hulgas Poolas Sokółka haldusüksuses. Kõnealune piirkond on praegu esitatud rakendusotsuse 2014/709/EL lisa I osas. Selle juhtumi ilmnemine kujutab endast riskitaseme tõusu, mida tuleb arvesse võtta.

(4) Sigade Aafrika katkust ohustatud kodu- ja uluksigade populatsioonide praeguse epidemioloogilise olukorra muutust liidus tuleks arvesse võtta kõnealuse haiguse tõttu Eestis, Leedus ja Poolas tekkinud uue olukorraga seotud loomatervishoiuriski hindamisel. Selleks et rakendusotsuses 2014/709/EL ettenähtud loomatervishoiualaseid tõrjemeetmeid sihipäraselt rakendada ja sigade Aafrika katku edasist levikut ära hoida ning samas tarbetuid häireid liidusiseses kaubanduses ennetada ja kolmandate riikide põhjendamatute kaubandustõkete kehtestamist vältida, tuleks muuta nimetatud rakendusotsuse lisas esitatud nende liidu piirkondade loetelu, mille

([1]) EÜT L 395, 30.12.1989, lk 13.
([2]) EÜT L 224, 18.8.1990, lk 29.
([3]) EÜT L 18, 23.1.2003, lk 11.
([4]) Komisjoni 9. oktoobri 2014. aasta rakendusotsus 2014/709/EL, milles käsitletakse loomatervishoiualaseid tõrjemeetmeid seoses sigade Aafrika katkuga teatavates liikmesriikides ja tunnistatakse kehtetuks rakendusotsus 2014/178/EL (ELT L 295, 11.10.2014, lk 63).

suhtes kohaldatakse loomatervishoiualaseid tõrjemeetmeid, et võtta kõnealuse haigusega seoses arvesse epidemioloogilise olukorra muutusi Eestis, Leedus ja Poolas. Seega tuleks kõnealused uute puhangute all kannatavad Eesti ja Leedu piirkonnad esitada nüüd nimetatud lisa II osa asemel selle lisa III osas ning asjaomane Poola piirkond tuleks esitada nüüd nimetatud lisa I osa asemel selle lisa II osas.

(5) Seepärast tuleks rakendusotsuse 2014/709/EL lisa vastavalt muuta.

(6) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise taime-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Rakendusotsuse 2014/709/EL lisa asendatakse käesoleva otsuse lisas esitatud tekstiga.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 11. juuli 2017

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Vytenis ANDRIUKAITIS

LISA

Rakendusotsuse 2014/709/EL lisa asendatakse järgmisega:

„*LISA*

I OSA

1. **Eesti**

Järgmised piirkonnad Eestis:

— Hiiu maakond.

2. **Läti**

Järgmised piirkonnad Lätis:

— Aizputes novads,

— Alsungas novads,

— Auces novads,

— Bauskas novada Īslīces, Gailīšu, Brunavas un Ceraukstes pagasts,

— Bauskas pilsēta,

— Brocēnu novads,

— Dobeles novada Zebrenes, Naudītes, Penkules, Auru, Krimūnu un Bērzes pagasti, Jaunbērzes pagasta daļa, kas atrodas uz rietumiem no autoceļa P98, un Dobeles pilsēta,

— Jelgavas novada Glūdas, Svētes, Platones, Vircavas, Jaunsvirlaukas, Zaļenieku, Vilces, Lielplatones, Elejas un Sesavas pagasts,

— Kandavas novada Vānes un Matkules pagast,

— Kuldīgas novads,

— Pāvilostas novada Sakas pagasts un Pāvilostas pilsēta,

— republikas pilsēta Jelgava,

— Rundāles novads,

— Saldus novada Ezeres, Jaunauces, Jaunlutriņu, Kursīšu, Lutriņu, Novadnieku, Pampāļu, Rubas, Saldus, Vadakstes, Zaņas, Zirņu, Zvārdes un Šķēdes pagastis, Saldus pilsēta,

— Skrundas novads,

— Stopiņu novada daļa, kas atrodas uz rietumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes,

— Talsu novada Ģibuļu pagasts,

— Talsu pilsēta,

— Tērvetes novads,

— Ventspils novada Jūrkalnes, Ziru, Ugāles, Usmas un Zlēku pagasts.

3. **Leedu**

Järgmised piirkonnad Leedus:

— Joniškio rajono savivaldybė,

— Jurbarko rajono savivaldybė,

— Kalvarijos savivaldybė,

— Kazlų Rūdos savivaldybė,

— Kelmės rajono savivaldybė,

— Marijampolės savivaldybė,

— Pakruojo rajono savivaldybė,

— Panevėžio rajono savivaldybė: Krekenavos seniūnijos dalis į vakarus nuo Nevėžio upės,

— Pasvalio rajono savivaldybė: Joniškelio apylinkių, Joniškelio miesto, Namišių, Pasvalio apylinkių, Pumpėnų, Pušaloto, Saločių ir Vaškų seniūnijos,

— Radviliškio rajono savivaldybė,

— Raseinių rajono savivaldybė,

— Šakių rajono savivaldybė,

— Šiaulių miesto savivaldybė,

— Šiaulių rajono savivaldybė,

— Vilkaviškio rajono savivaldybė.

4. **Poola**

Järgmised piirkonnad Poolas:

w województwie warmińsko-mazurskim:

— gminy Kalinowo, Prostki, Stare Juchy i gmina wiejska Ełk w powiecie ełckim,

— gminy Biała Piska, Orzysz, Pisz i Ruciane Nida w powiecie piskim,

— gminy Miłki i Wydminy w powiecie giżyckim,

— gminy Olecko, Świętajno i Wieliczki w powiecie oleckim.

w województwie podlaskim:

— gmina Brańsk z miastem Brańsk, gminy Boćki, Rudka, Wyszki, część gminy Bielsk Podlaski położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 (w kierunku północnym od miasta Bielsk Podlaski) i przedłużonej przez wschodnią granicę miasta Bielsk Podlaski i drogę nr 66 (w kierunku południowym od miasta Bielsk Podlaski), miasto Bielsk Podlaski, część gminy Orla położona na zachód od drogi nr 66 w powiecie bielskim,

— gminy Dąbrowa Białostocka, Kuźnica, Janów, Nowy Dwór, Sidra, Suchowola i Korycin w powiecie sokólskim,

— gminy Drohiczyn, Dziadkowice, Grodzisk i Perlejewo w powiecie siemiatyckim,

— powiat kolneński,

— gminy Juchnowiec Kościelny, Suraż, Turośń Kościelna, Łapy i Poświętne w powiecie białostockim,

— powiat zambrowski,

— gminy Bakałarzewo, Raczki, Rutka-Tartak, Suwałki i Szypliszki w powiecie suwalskim,

— gminy Sokoły, Kulesze Kościelne, Nowe Piekuty, Szepietowo, Klukowo, Ciechanowiec, Wysokie Mazowieckie z miastem Wysokie Mazowieckie, Czyżew w powiecie wysokomazowieckim,

— powiat augustowski,

— powiat łomżyński,

— powiat miejski Białystok,

— powiat miejski Łomża,

— powiat miejski Suwałki,

— powiat sejneński.

w województwie mazowieckim:

— gminy Bielany, Ceranów, Jabłonna Lacka, Sabnie, Sterdyń, Repki i gmina wiejska Sokołów Podlaski w powiecie sokołowskim,

— gminy Domanice, Korczew, Kotuń, Mokobody, Przesmyki, Paprotnia, Skórzec, Suchożebry, Mordy, Siedlce, Wiśniew i Zbuczyn w powiecie siedleckim,

— powiat miejski Siedlce,

— gminy Rzekuń, Troszyn, Czerwin i Goworowo w powiecie ostrołęckim,

— gminy Olszanka i Łosice w powiecie łosickim,

— powiat ostrowski,

w województwie lubelskim:

— gminy Hanna, Wyryki i gmina wiejska Włodawa w powiecie włodawskim,

— gminy Kąkolewnica Wschodnia, Komarówka Podlaska, Radzyń Podlaski, Ulan-Majorat i Wohyń w powiecie radzyńskim,

— gmina Międzyrzec Podlaski z miastem Międzyrzec Podlaski, gminy Drelów, Rossosz, Sławatycze, Wisznica, Sosnówka, Łomazy i Tuczna w powiecie bialskim,

— gmina Trzebieszów i gmina wiejska Łuków w powiecie łukowskim,

— gminy Dębowa Kłoda, Jabłoń, Milanów, Parczew, Podedwórze i Siemień w powiecie parczewskim.

II OSA

1. **Eesti**

Järgmised piirkonnad Eestis:

— Abja vald,

— Alatskivi vald,

— Elva linn,

— Haaslava vald,

— Haljala vald,

— Halliste vald,

— Harju maakond (välja arvatud osa Kuusalu vallast, mis asub lõuna pool maanteest nr 1 (E20), Aegviidu vald ja Anija vald),

— Ida-Viru maakond,

— Kambja vald,

— Karksi vald,

— Kihelkonna vald,

— Konguta vald,

— Kõpu vald,

— Kuressaare linn,

— Lääne maakond,

— Lääne-Saare vald,

— Laekvere vald,

— Leisi vald,

— Luunja vald,

— Mäksa vald,

— Meeksi vald,

— Muhu vald,

— Mustjala vald,

— Nõo vald,

— Orissaare vald,

— osa Tamsalu vallast, mis asub kirde pool Tallinna-Tartu raudteest,

— Pärnu maakond (välja arvatud Audru ja Tõstamaa vald),

— Peipsiääre vald,

— Piirissaare vald,

— Pöide vald,

— Põlva maakond,

— Puhja vald,

— Rägavere vald,

— Rakvere linn,

— Rakvere vald,

— Rannu vald,

— Rapla maakond,

— Rõngu vald,

— Ruhnu vald,

— Salme vald,

— Sõmeru vald,

— Suure-Jaani vald,

— Tähtvere vald,

— Tartu linn,

— Tartu vald,

— Tarvastu vald,

— Torgu vald,

— Ülenurme vald,

— Valga maakond,

— Vara vald,

— Vihula vald,

— Viljandi linn,

— Viljandi vald,

— Vinni vald,

— Viru-Nigula vald,

— Võhma linn,

— Võnnu vald,

— Võru maakond.

2. **Läti**

Järgmised piirkonnad Lätis:

— Ādažu novads,

— Aglonas novads,

— Aizkraukles novads,

— Aknīstes novads,

— Alojas novads,

— Alūksnes novads,

— Amatas novads,

— Apes novada Trapenes, Gaujienas un Apes pagasts, Apes pilsēta,

— Babītes novads,

— Baldones novads,

— Baltinavas novads,

— Balvu novada Vīksnas, Bērzkalnes, Vectilžas, Lazdulejas, Briežuciema, Tilžas, Bērzpils un Krišjāņu pagasts,

— Bauskas novada Mežotnes, Codes, Dāviņu un Vecsaules pagasts,

— Beverīnas novads,

— Burtnieku novads,

— Carnikavas novads,

— Cēsu novads,

— Cesvaines novads,

— Ciblas novads,

— Dagdas novads,

— Daugavpils novada Vaboles, Līksnas, Sventes, Medumu, Demenas, Kalkūnes, Laucesas, Tabores, Maļinovas, Ambeļu, Biķernieku, Naujenes, Vecsalienas, Salienas un Skrudalienas pagasts,

— Dobeles novada Dobeles, Annenieku, Bikstu pagasti un Jaunbērzes pagasta daļa, kas atrodas uz austrumiem no autoceļa P98,

— Dundagas novads,

— Engures novads,

— Ērgļu novads,

— Garkalnes novada daļa, kas atrodas uz ziemeļrietumiem no autoceļa A2,

— Gulbenes novada Līgo pagasts,

— Iecavas novads,

— Ikšķiles novada Tīnūžu pagasta daļa, kas atrodas uz dienvidaustrumiem no autoceļa P10, Ikšķiles pilsēta,

— Ilūkstes novads,

— Jaunjelgavas novads,

— Jaunpils novads,

— Jēkabpils novads,

— Jelgavas novada Kalnciema, Līvbērzes un Valgundes pagasts,

— Kandavas novada Cēres, Kandavas, Zemītes un Zantes pagasts, Kandavas pilsēta,

— Kārsavas novads,

— Ķeguma novads,

— Ķekavas novads,

— Kocēnu novads,

— Kokneses novads,

— Krāslavas novads,

— Krimuldas novada Krimuldas pagasta daļa, kas atrodas uz ziemeļaustrumiem no autoceļa V89 un V81, un Lēdurgas pagasta daļa, kas atrodas uz ziemeļaustrumiem no autoceļa V81 un V128,

— Krustpils novads,

— Lielvārdes novads,

— Līgatnes novads,

— Limbažu novada Skultes, Limbažu, Umurgas, Katvaru, Pāles un Viļķenes pagasts, Limbažu pilsēta,

— Līvānu novads,

— Lubānas novads,

— Ludzas novads,

— Madonas novads,

— Mālpils novads,

— Mārupes novads,

— Mazsalacas novads,

— Mērsraga novads,

— Naukšēnu novads,

— Neretas novads,

— Ogres novads,

— Olaines novads,

— Ozolnieku novads,

— Pārgaujas novads,

— Pļaviņu novads,

— Preiļu novada Saunas pagasts,

— Priekuļu novads,

— Raunas novada Raunas pagasts,

— republikas pilsēta Daugavpils,

— republikas pilsēta Jēkabpils,

— republikas pilsēta Jūrmala,

— republikas pilsēta Rēzekne,

— republikas pilsēta Valmiera,

— Rēzeknes novads,

— Riebiņu novada Sīļukalna, Stabulnieku, Galēnu un Silajāņu pagasts,

— Rojas novads,

— Ropažu novada daļa, kas atrodas uz austrumiem no autoceļa P10,

— Rugāju novada Lazdukalna pagasts,

— Rūjienas novads,

— Salacgrīvas novads,

— Salas novads,

— Saulkrastu novads,

— Siguldas novada Mores pagasts un Allažu pagasta daļa, kas atrodas uz dienvidiem no autoceļa P3,

— Skrīveru novads,

— Smiltenes novada Brantu, Blomes, Smiltenes, Bilskas un Grundzāles pagasts un Smiltenes pilsēta,

— Strenču novads,

— Talsu novada Ķūļciema, Balgales, Vandzenes, Laucienes, Virbu, Strazdes, Lubes, Īves, Valdgales, Laidzes, Ārlavas, Lībagu un Abavas pagasts, Sabiles, Stendes un Valdemārpils pilsēta,

— Tukuma novads,

— Valkas novads,

— Varakļānu novads,

— Vecpiebalgas novads,

— Vecumnieku novads,

— Ventspils novada Ances, Tārgales, Popes, Vārves, Užavas, Piltenes un Puzes pagastis, Piltenes pilsēta,

— Viesītes novads,

— Viļakas novads,

— Viļānu novads,

— Zilupes novads.

3. **Leedu**

Järgmised piirkonnad Leedus:

— Alytaus miesto savivaldybė,

— Alytaus rajono savivaldybė,

— Anykščių rajono savivaldybė,

— Birštono savivaldybė,

— Biržų miesto savivaldybė,

— Biržų rajono savivaldybė: Nemunėlio Radviliškio, Pabiržės, Pačeriaukštės ir Parovėjos seniūnijos,

— Druskininkų savivaldybė,

— Elektrėnų savivaldybė,

— Ignalinos rajono savivaldybė,

— Jonavos miesto savivaldybė,

— Jonavos rajono savivaldybė,

— Kaišiadorių miesto savivaldybė,

— Kaišiadorių rajono savivaldybė,

— Kauno miesto savivaldybė,

— Kauno rajono savivaldybė,

— Kėdainių rajono savivaldybė,

— Kupiškio rajono savivaldybė: Noriūnų, Skapiškio, Subačiaus ir Šimonių seniūnijos,

— Lazdijų rajono savivaldybė,

— Molėtų rajono savivaldybė,

— Prienų miesto savivaldybė,

— Prienų rajono savivaldybė,

— Rokiškio rajono savivaldybė,

— Šalčininkų rajono savivaldybė,

— Širvintų rajono savivaldybė,

— Švenčionių rajono savivaldybė,

— Trakų rajono savivaldybė,

— Ukmergės rajono savivaldybė,

— Utenos rajono savivaldybė,

— Vilniaus miesto savivaldybė,

— Vilniaus rajono savivaldybė,

— Visagino savivaldybė,

— Zarasų rajono savivaldybė.

4. **Poola**

Järgmised piirkonnad Poolas:

w województwie podlaskim:

— gmina Dubicze Cerkiewne, części gmin Kleszczele i Czeremcha położone na wschód od drogi nr 66 w powiecie hajnowskim,

— gmina Kobylin-Borzymy w powiecie wysokomazowieckim,

— gminy Czarna Białostocka, Dobrzyniewo Duże, Gródek, Michałowo, Supraśl, Tykocin, Wasilków, Zabłudów, Zawady i Choroszcz w powiecie białostockim,

— część gminy Bielsk Podlaski położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 (w kierunku północnym od miasta Bielsk Podlaski) i przedłużonej przez wschodnią granicę miasta Bielsk Podlaski i drogę nr 66 (w kierunku południowym od miasta Bielsk Podlaski), część gminy Orla położona na wschód od drogi nr 66 w powiecie bielskim,

— gminy Sokółka, Szudziałowo i Krynki w powiecie sokólskim,

w województwie mazowieckim:

— gmina Platerów w powiecie łosickim,

w województwie lubelskim:

— gminy Piszczac i Kodeń w powiecie bialskim.

III OSA

1. **Eesti**

Järgmised piirkonnad Eestis:

— Aegviidu vald,

— Anija vald,

— Audru vald,

— Järva maakond,

— Jõgeva maakond,

— Kadrina vald,

— Kolga-Jaani vald,

— Kõo vald,

— Laeva vald,

— Laimjala vald,

— osa Kuusalu vallast, mis asub lõuna pool maanteest nr 1 (E20),

— osa Tamsalu vallast, mis asub edela pool Tallinna-Tartu raudteest,

— Pihtla vald,

— Rakke vald,

— Tapa vald,

— Tõstamaa vald,

— Väike-Maarja vald,

— Valjala vald.

2. **Läti**

Järgmised piirkonnad Lätis:

— Apes novada Virešu pagasts,

— Balvu novada Kubuļu un Balvu pagasts un Balvu pilsēta,

— Daugavpils novada Nīcgales, Kalupes, Dubnas un Višķu pagasts,

— Garkalnes novada daļa, kas atrodas uz dienvidaustrumiem no autoceļa A2,

— Gulbenes novada Beļavas, Galgauskas, Jaungulbenes, Daukstu, Stradu, Litenes, Stāmerienas, Tirzas, Druvienas, Rankas, Lizuma un Lejasciema pagasts un Gulbenes pilsēta,

— Ikšķiles novada Tīnūžu pagasta daļa, kas atrodas uz ziemeļrietumiem no autoceļa P10,

— Inčukalna novads,

— Jaunpiebalgas novads,

— Krimuldas novada Krimuldas pagasta daļa, kas atrodas uz dienvidrietumiem no autoceļa V89 un V81, un Lēdurgas pagasta daļa, kas atrodas uz dienvidrietumiem no autoceļa V81 un V128,

— Limbažu novada Vidrižu pagasts,

— Preiļu novada Preiļu, Aizkalnes un Pelēču pagasts un Preiļu pilsēta,

— Raunas novada Drustu pagasts,

— Riebiņu novada Riebiņu un Rušonas pagasts,

— Ropažu novada daļa, kas atrodas uz rietumiem no autoceļa P10,

— Rugāju novada Rugāju pagasts,

— Salaspils novads,

— Sējas novads,

— Siguldas novada Siguldas pagasts un Allažu pagasta daļa, kas atrodas uz ziemeļiem no autoceļa P3, un Siguldas pilsēta,

— Smiltenes novada Launkalnes, Variņu un Palsmanes pagasts,

— Stopiņu novada daļa, kas atrodas uz austrumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes,

— Vārkavas novads.

3. **Leedu**

Järgmised piirkonnad Leedus:

— Biržų rajono savivaldybė: Vabalninko, Papilio ir Širvenos seniūnijos,

— Kupiškio rajono savivaldybė: Alizavos ir Kupiškio seniūnijos,

— Panevėžio miesto savivaldybė,

— Panevėžio rajono savivaldybė: Karsakiškio, Miežiškių, Naujamiesčio, Pajstrio, Raguvos, Ramygalos, Smilgių, Upytės, Vadoklių, Velžio seniūnijos ir Krekenavos seniūnijos dalis į rytus nuo Nevėžio upės,

— Pasvalio rajono savivaldybė: Daujėnų ir Krinčino seniūnijos,

— Varėnos rajono savivaldybė.

4. **Poola**

Järgmised piirkonnad Poolas:

w województwie podlaskim:

— powiat grajewski,

— powiat moniecki,

— gminy Czyże, Białowieża, Hajnówka z miastem Hajnówka, Narew, Narewka i części gminy Czeremcha i Kleszczele położone na zachód od drogi nr 66 w powiecie hajnowskim,

— gminy Mielnik, Milejczyce, Nurzec-Stacja, Siemiatycze z miastem Siemiatycze w powiecie siemiatyckim,

w województwie mazowieckim:

— gminy Sarnaki, Stara Kornica i Huszlew w powiecie łosickim,

w województwie lubelskim:

— gminy Konstantynów, Janów Podlaski, Leśna Podlaska, Rokitno, Biała Podlaska, Zalesie i Terespol z miastem Terespol w powiecie bialskim,

— powiat miejski Biała Podlaska.

IV OSA

Itaalia

Järgmised piirkonnad Itaalias:

— tutto il territorio della Sardegna.“

ISSN 1977-0650 (elektrooniline väljaanne)
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET